

Drobne vejice zanetijo ogenj, debela polena ga vzdržujejo.

Teluški pregovor

nt

naš tednik

Številka 17
Letnik 50

Cena 15,- šil.
(150,- SIT)

četrtek,
30. aprila 1998

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.

Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

S tem, da občina odkloni dvojezični vrtec, izgubi letno 400.000 šilingov podpore.

Mag. Rudi Vouk,
odbornik EL



Otroški vrtci: intervencija na ravni Evropske unije

Stran 3



Ob 55-obljetnici obglavljenja iz Sel, Obirske, Železne Kaple in Borovelj so preteklo nedeljo priredili v Selah spominsko svečanost. Zastopniki vseh domačih društev in osrednjih organizacij so pred spominsko ploščo položili vence. Z leve: selski župan Engelbert Wassner, podpreds. KPD Planina Pauli Čertov in Nanti Olip (zakrit). (Več na straneh 8/9)

KMETIJSTVO

V zbornici so z glasovi SJK izglasovali letni računski zaključek. FPÖ je spet napadala slovenske kmete.

Stran 4

IZ NAŠIH OBČIN

V Dobrli vasi je pet mandatarjev izstopilo iz FPÖ. V občinskem svetu ostanejo kot „divji odborniki“.

Stran 5

ŠPORT

Strah pred izpadom očitno motivira igralce SAK, ki so pretekli krog doma ugnali favorizirani Gratkorn.

Stran 15

Koroški Slovenci hočejo sodelovati pri Ol „Brez meja“

Skupna izjava organizacij koroških Slovencev.

SŠZ, NSKS, SGS, ZSO, KKZ in SPZ podpirajo projekt zimskih olimpijskih iger „Brez meja“ leta 2006. V ta namen so sprejeli in podpisali skupno izjavo pod geslom „Koroški Slovenci - partner pri projektu ZOI brez meja 2006“, ki so jo posredovali mdr. mednarodnemu olimpijskemu komiteju, nacionalnim olimpijskim komitejem Avstrije, Slovenije in Italije, šefom zveznih in deželnih vlad treh držav oz. dežel.

Organizacije slovenske narodne skupnosti na Koroškem poudarjajo, da pomeni kandidatura treh dežel veliko priložnost za izboljšanje čezmejnega sodelovanja na vseh področjih ter za doseg nove kvalitete sožitja v alpsko-jadranski regiji. Pri uresničevanju projekta naj bi svoje mesto imela tudi slovenska manjšina v Avstriji in v Italiji, Republiki Sloveniji pa odpira ta projekt nove perspektive pri vključevanju v evropske integracijske procese (Schengen, Evropska unija itd.).

„Koroški Slovenci oz. njihove športne, gospodarske, politične in kulturne organizacije si želijo ta proces sooblikovati kot partner, ki se aktivno vključuje v uresničevanje tega zahtevnega skupnega projekta. Pričakujemo, da bomo s strani vseh nosilcev skupne kandidature upoštevani pri nadaljnjih korakih, ki bodo potrebni za dokončni uspeh kandidature.“

Slovenska športna zveza (SŠZ) konkretno ponuja svoje sodelovanje kot koordinator med športnimi strukturami v Avstriji in Sloveniji. Pripravljen je dati na razpolago svojo sodobno organizacijsko, tehnično in strokovno infra-strukture (osebje, internet, promocijske izkušnje itd.).

Slovenska gospodarska zveza (SGZ) prav tako ponuja svoje sodelovanje na organizacijski in strokovni ravni in bi posredovala izkušnje pri izvajanju čezmejnih in kooperacijskih projektov. Obenem pričakuje, da bodo pri nadaljnjih korakih (razpis raznoraznih promocijskih del in projek-

tov) upoštevane tudi slovenske gospodarske strukture (promocijska podjetja, tiskarne, prevajalske službe itd.) in strokovnjaki SGZ. Kot že doslej, se bo Slovenska gospodarska zveza zavzemala za krepitev gospodarskih struktur v obmejnih regijah na osnovi projektov, ki jih financira Evropska unija (Interreg, Phare itd.) in s tem doprinesla k uresničevanju olimpijske zamisli „Igre brez meja“.

NSKS in ZSO izražata njuno pripravljenost, da se tako znotraj avstrijskih političnih struktur kot tudi na bilateralni in multilateralni ravni zavzemata za uspešno politično promocijo tega skupnega projekta. Za prispevek kulture pri promociji kandidature treh dežel se obvezujeta KKZ in SPZ.

„Slovenska narodna skupnost na Koroškem obenem izraža svoje pričakovanje, da bodo v proces nadaljnjega oblikovanja promocije kandidature treh dežel vključene s strani dežele Furlanije-Juljske krajine tudi športne in gospodarske organizacije Slovencev v Italiji (ZSŠDI in SDGZ) ter njihove osrednje politične in kulturne organizacije in ustanove,“ tako v skupni izjavi organizacij koroških Slovencev.

Slovenska narodna skupnost je prepričana, da ima kandidatura treh dežel realistično možnost, da uspešno opravi izpit pred člani mednarodnega olimpijskega komiteja. Pozitivna odločitev MOK-a bi odprla pot do še tesnejšega sodelovanja udeležencev držav, dežel in regij - na področju športa, gospodarstva, ohranjanja zdravega okolja, politike, kulture in sožitja. Odprle bi se spodbudne perspektive gospodarsko šibkim regijam, turizmu in gastronomiji bi omogočali nov vzpon, vsem trem deželam pa neprecenljiv napredek pri izgradnji sodobne športne, prometne, komunikacijske in druge infrastrukture.

Osrčje alpsko-jadranskega prostora bi ob vstopu v tretje tisočletje postalo konkurenčno v Evropi in svetu.

Wakounig: Neodgovorno do otrok in občin

Predsednik in tajnik EL: „Če Celovec ne rešiti vprašanja otroških vrtcev, mora to storiti Dunaj.“

Predsednik EL Andrej Wakounig in tajnik mag. Rudi Vouk sta na včerajšnji novinarski konferenci (sodelovala je tudi občinska odbornica Erika Wrolich) ponovno pozvala koroške politike, predvsem pa še pristojnega referenta dr. Michaela Ausserwinklerja, da poskrbijo za rešitev vprašanja dvojezičnih otroških vrtcev na osnovi posebnega deželnega zakona. Wakounig in Vouk: „Če bi o dvojezičnem šolstvu odločale občine, bi dvojezični pouk bil kvečjemu v tistih občinah, kjer obstajajo javni dvojezični vrtci. Če pa Celovec noče rešiti tega vprašanja, mora to storiti Dunaj, saj je po zakonu za manjšinska vprašanja pristojna zvezna vlada.“

V tej zvezi sta opozorila na t. i. milijardo za otroške vrtce, katero deželam „deli“ ministrica Barbara Prammer (družinske zadeve). Wakounig: „Dokler ni ustrezne deželne zakonske ureditve, naj se v občinah, ki preprečujejo javno dvojezično skupino, iz te milijarde financirajo privatni vrtci. Dejstvo je,

da morajo starši za privatni vrtec plačati dvakrat višji prispevek kakor za javnega. Poleg tega obremenjujejo sredstva, ki jih država namenja iz naslova podpiranja manjšin za druge dejavnosti, npr. za kulturna društva.“

Kako neodgovorno ravna občine, ki odklanjajo dvojezične skupine, pa se vidi tudi v tem, da „se raje odpovejo letni podpori v višini 400.000 šilingov samo zato, da ne bi bilo treba imeti dvojezičnega vrtca“ (Vouk). 260.000 šilingov bi prispeval urad zveznega kanclerja za otroško vrtnarico, ostalo pa evropska unija. Wakounig: „Postavlja se vprašanje, ali se občine s tem ne delajo kaznive zaradi zlorabe uradnega položaja (Amtsmißbrauch).“

Se večjo gospodarsko škodo trpijo otroci. Wakounig: „Vsi vemo, kako pomembna je jezikovna izobrazba pri iskanju zaposlitve. S tem, da se otrokom onemogoča predšolska dvojezična vzgoja, se jim hkrati ustvarjajo slabše možnosti na delovnem trgu. **Janko Kulmesch**

Borovlje: edino dežela do danes ni dala denarja

Predsednik društva Dvojezični otroški vrtec Borovlje Roman Verdel je ogorčen nad zamudo dežele pri izplačanju obljubljenih tretjine izdatkov za zasebni otroški vrtec. Dežela zamuja že pol leta.

Zasebni otroški vrtec v Borovljah je bil uresničen z najemom privatnega kredita v višini S 1,3 mio. Zveza, dežela in občina so se pred tem dogovorili, da bodo stroške s po eno tretjino krili. Medtem, ko je urad zveznega kanclerja že pred pol letom brez zamude prenakazal svoj delež v višini S 400.000 za vrtec in otroško vrtnarico, se je občina izneverila dogovoru po tretjinskem kritju stroškov in doslej prenakazala samo S 194.000. Od dežele pa do danes še ni bilo konkretne podpore, čeprav obljub ne manjka. Društvu niti ni znano, koliko misli dežela prispevati. Podpredsednik Društva dr. Franc Wutti: „Župan govori o višji vsoti, koliko zares, pa da ne ve ali pa ne pove.“ Predsednik Roman Verdel je ogorčen nad to zavlačevalno taktiko: „Že pol leta se razen obljubljanja s

strani Ausserwinklerja nič ne dogaja.“ Pristojna referentka deželna svetnica Karin Achatz se sklicuje na prazen lonec in da mora denar priti iz loncev drugih referatov, npr. za občine (pristojni referent Haller). Verdel: „Takšno potiskanje odgovornosti iz referata v referat je sramotno, ker so nam roke popolnoma zvezane. Dežela se brani z vsemi štirimi.“ Kljub samovoljnosti dežele Društvo ne vidi druge možnosti, kakor da naprej verbalno opozarja: „Kar lahko storimo in tudi bomo, je, da stalno urgiramo in opozarjamo, kaj več pa ne moremo.“ Ker zveza zatrjuje, da so otroški vrtci stvar dežele in občine, v Borovljah tudi ne upajo na pomoč s strani urada zveznega kanclerja. Tačas gotov je samo naslednji termin pri Achatzevi. **Adrian Kert**



Tiskovna konferenca EL na temo dvojezični otroški vrtci.

Neki vodilni predstavnik Južne Tirolske je rekel: Čudim se, da ste tako mili v vaših zahtevah. Če bi na Južnem Tirolskem imeli isti problem, kakor ga imate vi na Koroškem zaradi otroških vrtcev, bi precej močneje udarili na mizo.

RUDI VOUK

REKLI SO

Za promocijo olimpijskih iger „Brez meja“ so koroški politiki pripravljena izdati nešteto milijonov šilingov. Ko pa gre za trojezično skupino v otroškem vrtcu, se postavljajo meje.

ERIKA WROLICH

Bekštanj je turistična občina. Zaradi manjkajoče jezikovne izobrazbe ostaja osebje v gostinstvu enojezično. Če se kdo pelje v sosednjo Kranjsko Goro ali Trbiž, bo v turističnih obratih večinoma srečal osebe, ki obvlada tri jezike.

ERIKA WROLICH

Otroški vrtci: intervencija na ravni EU

EBLUL interveniral pri zastopnikih avstrijske vlade. Skupna resolucija avstrijskega komiteja EBLUL in CAN.

Evropski biro jezikovnih manjšin (EBLUL) je bil ustanovljen leta 1982 v okviru evropske komisije. Njegova naloga je, da skrbi za podpiranje evropskih manjšinskih jezikov in identitete narodnih skupnosti. Predseduje mu tržaški Slovenec Bojan Brezigar, v Avstriji pa ima EBLUL poseben komite (predsednik Karel Smolle).

Pretekli ponedeljek je član predstva EBLUL nizozemski Frizijc dr. Aleks Riemersma interveniral na avstrijskem zunanjem ministrstvu in uradu zveznega kanclerja v zadevi dvojezični otroški vrtci. Ravnanje koroške politike je označil kot napad na pravice otroka do večjezične vzgoje in na dobro sosedstvo. Po njegovem mnenju je v Avstriji - z razliko do drugih evropskih držav - manjšinska politika preveč pod vplivom večinskih strank.

Riemersma je bil gost Centra avstrijskih narodnosti (CAN) in avstrijskega komiteja EBLUL. Skupno so sklenili resolucijo, v kateri poudarjajo, da bo



CAN je na Dunaju organiziral tiskovno konferenco, kjer sta Erika Wrolich in Rudi Vouk (prva dva z leve) informirala novinarje o dogodkih v Bekštanju in Dobrli vasi. Prva dva z desne: Alex Riemersma (član predstva EBLUL) in predsednik CAN Marjan Pipp. Foto: Tyan

EBLUL o tem vprašanju informiral vse evropske ustanove v Bruslju. Pozvali so Dunaj in Celovec, da zakonsko in finančno zagotovijo dolgoročen razvoj in obstoj tako javnih kakor privatnih vrtcev.

Ob tej priložnosti sta CAN in EBLUL občinskima odbornikoma Erika Wrolich in mag. Rudiju Vouku omogočila, da sta informirala

dunajske medije o negativnih sklepih občin Dobrila vas in Bekštanj glede dvojezičnih vrtcev. Erika Wrolich je poudarila, da so predlagali trojezično skupino (nemško-slovensko-italijansko). „Živimo ob tromeji, izkoristili bi lahko subvencije EU, potreba je dana, saj moramo že 25 let voziti naše otroke v otroški vrtec Šentpeter, večinske stranke pa

DOM V TINJAH

O slovenskih Nemcih

Prihodnji petek, 8. maja 1998 prireja Enotna lista skupno z avstrijskim inštitutom za vzhodno in jugovzhodno Evropo in Domom v Tinjah prireditev o vprašanju položaja nemškogovorečih v Sloveniji. Prireditev se prične ob 14. uri in traja do 19. ure.

Posebno zanimiva bo predstavitev knjige Dušana Nečaka o Nemcih na Slovenskem. Poleg tega pa je napovedanih še vrsto drugih zanimivih referentov kot dr. Tone Ferenc, dr. Božo Repo, Jože Princič in prof. Mitja Ferenc. O trenutnem položaju Nemcev v Sloveniji bodo predavali prizadeti člani nemškogovorečih skupin v Sloveniji Dušan Kolnik in dipl. inž. Avgust Gril.

Vsebina razprav vključuje naslednja vprašanja: položaj, cilji in politične zahteve Nemcev v Sloveniji, položaj nemških manjšin v Evropi, možnosti za ureditev pravic nemškogovorečih državljanov v Sloveniji, zunanje-politični odnosi Slovenije do Avstrije itd.

Ta izredno zanimiva prireditev je dostopna za vse, ki jih zanima vprašanje nemškogovorečih v Sloveniji.

so kljub temu negativno odločile.“ Erika Wrolich je novinarje obvestila, da je o tej zadevi informirala tudi mednarodni olimpijski komitej in koroškega olimpijskega menedžerja Nowaka, odgovora pa še ni prejela.

V pogovoru z NAŠIM TEDNIKOM je bila zelo skeptična, da bi bilo mogoče najti rešitev v okviru javnega vrtca. Zato se zastopniki domačega društva SPD „Jepa - Baško jezero“, EL Bekštanj in zainteresiranih staršev pogovarjajo o možnosti privatnega vrtca. Erika Wrolich: „To je najslabša varianta, a očitno edina. V vsakem primeru pa bomo poskrbeli za to, da se občina ne bo mogla otesti svoje odgovornosti.“

Predsednik CAN mag. Marjan Pipp je opozoril tudi na gospodarsko škodo, ki jo povzroča nereseno vprašanje dvojezičnih vrtcev. „Potreba po dvojezičnosti raste. Več kot 700 avstrijskih podjetij ima že postojanke v Sloveniji. Nekje bodo ti morali med sabo komunicirati.“

-Kuj-

NA KRATKO

SKUPNA EKSKURZIJA Kako kmetujejo v Melski dolini?

KIS (Kmečkoizboraževalna skupnost) vabi skupno z „Društvom živinorejcev Tolminske“ v petek, 8. maja, na strokovno ekskurzijo na Zgornjo Koroško, kjer si bodo kmetje lahko ogledali pogoje za kmetovanje v Dravski in Melski dolini. Tako si bodo udeleženci ogledali kmetijo z rejo plemenskih goved (lisa-sta pasma), kmetijo z rejo krav dojilj, skupinsko kmečko klavnico ter kot zaključek še kmečki trg v Beljaku (bio-trg).

Prijave sprejema KIS, tel. 0463/54 8 64.

EKSKURZIJA

Ogled pincgavske pasme

Že dva dni prej v torek, 5. maja, pa imajo naši kmetje možnost, da se s KIS peljejo na „Mednarodni kongres rejcev pincgavske pasme“ v Neukirchen na Salzburškem. Tam bo na temo „Kakovost mesa pri reji krav dojilj, posvet z izkušenimi strokovnjaki in praktiki. Udeleženci pa si bodo ogledali tudi kmetijo z rejo krav dojilj, klavnico, predelavnico in neposredno prodajo mesa.

Prijave za to ekskurzijo prav tako sprejema KIS. Člani imajo, kakor vedno, nekaj popusta.

Budže zbornice

Letni računski zaključek Koroške kmetijske zbornice je bil letos pozitiven in je sledeče razdeljen:

Dohodki: prispevki kmetov 23,1 mio., dohodki zbornice 41,2 mio., sredstva iz rezervnega fonda 5,1 mio., podpore dežele 79,3 mio., zveza 50 mio. **Skupno:** 198,7 mio.

Izdatki: za zbornico 69,4 mio., podore (iz sredstev dežele) 76,4 mio., podore (iz sredstev zveze) 48,8 mio. **Skupno:** 194,5 mio.

FPÖ zlorablja zbornico za svojo strankarsko politiko

FPÖ kmečko stanovsko zastopstvo vedno bolj zlorablja kot travnik za svojo strankarsko politiko. SJK ta način politike zavrača.

Hrastovica. Na minulem občnem zboru kmetijske zbornice, pretekli ponedeljek na gradu v Hrastovici so zbornični svetniki razpravljali o letnem računskem zaključku, ki je izpadel pozitivno (skupno 198 mio. šil) in so ga z glasovi Bauernbunda (17), SPÖ (6) in SJK (2) odobrili. FPÖ (12) je glasovala proti in ostro napadala vodstvo zbornice. Predsednik kontrolnega odbora Kurt Scheuch (FPÖ) je ugotovil, da ima zbornica na različnih kontih 42 mio. šil. rezervnih finančnih sredstev in zaradi tega povišanje prispevkov kmetov ni bilo upravičeno. Scheuch se je obregnil tudi o tem, da kot predsednik kontrolnega odbora ni smel kontrolirati podpor deželne valde, ki jih dobijo kmetje preko zbornice.

Napad na KIS. Pri tem seveda ni smel manjkati vsakoletni napad FPÖ na Kmečkoizboraževalno skupnost (KIS). Scheucha in FPÖ moti, da je zbornica za delovanje KIS prav tako dala v rezervi nekaj finančnih sredstev v višini 61.000 šilingov. Strokovno je Scheuchove in Reiholdove napade zavrnil direktor zbornice dr. Ernest Gröblacher, ki je na osnovi faktov nakazal, da gredo napadi



V kmetijski zbornici je pretekli ponedeljek FPÖ napadala vodstvo zbornice (na sliki prezidij), seveda tudi ni smel manjkati ponoven napad na slovenske kmete in KIS.

Foto: Eggenberger

FPÖ v prazno: denar na različnih kontih je nujno potreben in deloma celo zakonsko predpisan npr. za odpravnine delojemalcem zbornice, za popravilo poslopij in bodoče investicije. Kar pa se tiče kontrole podpor deželne vlade, leta sam kontrolira smotrno uporabo denarja.

DI Štefan Domej, ki je svoj govor pričel v slovenskem jeziku in nato nadaljeval v nemščini, je dejal, da je letni računski zaključek v redu in da so vse številke korektne. Slabo spričevalo je Domej izstavil FPÖ, ki da zlorablja stano-

vsko zastopstvo za strankarsko politične igrice. Domej: „Odločno zavračam politizacijo interesnega zastopstva.“ Tudi ponovni napad FPÖ na KIS je Domej zavrnil in dejal, da je KIS danes na celem Koroškem priznana strokovna izboraževalna ustanova in ji podpore zbornice pristajajo. To je podkreplil tudi **Janko Zwitter**, ki je menil, da KIS s to malo podporo več naredi za kmete kot FPÖ z milijonskimi vsotami. Zwitter: „Če bi dali budži zbornice v roke FPÖ, bi kmalu bankrotirali.“

Silvo Kumer



Na minuli seji kmetijske zbornice sta zbornična svetnika SJK Janko Zwitter (levo) in DI Štefan Domej zavrnila stil in vsebino politike FPÖ, ki zdaj celo kmetijsko zbornico zlorablja za svoje strankarsko-politične igrice.



Zelo dolgo koalicija FPÖ, ÖVP in EL ni držala. Nacionalni pritisk na mandatarje FPÖ je postajal vedno večji. Z leve: Schwab (prej FPÖ), Piuk (FPÖ), Pfitscher (prej FPÖ), Vouk (EL), Karner (prej FPÖ) in župan Pfeifer (SPÖ).

Koalicija dokončno razpadla Karner & co divji odborniki

V Dobrli vasi je dogajnej v FPÖ pretekli teden eskaliralo in se končalo s tem, da je pet dobrolskih mandatarjev FPÖ izstopilo iz stranke.

Deželna FPÖ je pretekli teden svojim dobrolskim mandatarjem prepovedala izvajanje funkcij. Pet mandatarjev in dva namestnika tega niso akceptirali in so izstopili iz stranke. Dr. Siegfried Karner, Harald Pfitscher, Franz Ernschen, Helmut Schwab in namestnika Gerhard Pototschnig in Manfred Schein bodo odslej kot „divji mandatarji“ do konca periode v občinskem svetu. Tako bo FPÖ odslej samo več z eno zastopnico (Christine Piuk) v občinskem svetu.

Za deželno FPÖ je DI Reibold utemeljil prepoved izvajanja funkcij tako, da se med drugim sklep za dvojezični otroški vrtec ne uje-



Dr. Karner je izstopil iz FPÖ, kar so storili tudi štirje drugi mandatarji.

ma z deželno linijo FPÖ. Dobrolska FPÖ da je pri tem zapustila linijo deželne FPÖ, kar Karner & co zavračajo. Karner: „Koalijski dogovor je bil znan in ga je deželna FPÖ odobrila.“

V intervjuju za ORF oddajo „Report“ je Karner kritiziral držo deželne FPÖ in menil, da se bo tudi v prihodnje trudil za toleranco in akceptacijo v občinskem svetu, kjer bo odslej treba iskati „leteče“ večine. S tem je seveda koalicija dokončno razpadla, verjetnost, da bo prišlo do ustanovitve dvojezičnega otroškega vrta pa se je zelo zmanjšala, saj v tem vprašanju obstaja koalicija med Piukovo in SPÖ.

Silvo Kumer

NA KRATKO

GOSPODARSTVO

Sodelovanje s Savinjsko dolino in Predvorom

Železna Kapla. V okviru Tedna koroških Slovencev v Savinjski dolini (pobudnik je bil Narodni svet koroških Slovencev) so se lansko leto zmenili za vsestransko sodelovanje med obmejnimi občinami. Koordinacijo na gospodarskem področju je prevzela Slovenska gospodarska zveza (SGZ). Te dni so se pri Šteklju v Globasnici srečali predstavniki SGZ z direktorjem Turistične družbe Savinjska dolina Lenarčičem in zastopniki tamkajšnjih turističnih podjetij. Pri pogovoru je sodeloval tudi kaplški podžupan Engelbert Ojster. Gosti iz Slovenije so si med drugim ogledali tudi Rutar Lido v Dobrli vasi.

Po besedah tajnika SGZ mag. Jozeja Piceja so se zmenili, da bodo organizirali enotedensko izmenjavo kaplških šolarjev s savinjskimi. Kaplški naj bi se šolali v slovenščini, savinjski v nemščini. Nadalje hočeta občini Železna Kapla in Predvor še to leto uresničiti turistični informacijski sistem s pomočjo najsodobnejše tehnologije. Tako bi turisti, ki obiščejo Železno Kaplo, hkrati lahko tudi spoznali ponudbo občine Predvor in obratno.

PLIBERŠKI UPOKOJENCI

Po občnem zboru z novim elanom

Pliberk. Društvo upokojencev Pliberk, ki združuje upokojence občin Pliberk, Suha, Bistrica in Globasnica, je imel preteklo soboto v kletnih prostorih Posojilnice-Bank v Pliberku svoj redni občni zbor, na katerem so predsednica in odborniki poročali o zelo bogati in obširni društveni dejavnosti. Zelo številno navzoči člani so dali predsednici in odboru zaupajo tudi za nadaljnjo periodo. Več o občnem zboru in delovanju društva v naslednjem „Našem upokojencu“.



Novoizvoljeni odbor društva upokojencev Pliberk s predsednico Heleno Močnik (sredina). Foto: Fera

ČESTITAMO

Jutri bo slavila 26. pomlad **Monika Paulitsch** z Obirskega. Čestitamo in želimo mnogo uspeha in sreče tudi v prihodnje.

Za rojstni dan, 28. pomlad, čestitamo tudi **Nadji Božič** iz Kort. Vse najboljše!

Prav danes obhaja rojstni dan **Marija Svetina** iz Trebelj pri Šmarjeti. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NT se pridružuje EL Šmarjeta.

Mag. Michaeli in **Hubertu Pichlerju** iz Grpič se je pred veliko nočjo rodila hčerka **Mirjam**. Srečnima staršema ter sestrici Katrini pristrčno čestitamo, novorojeni Mirjam pa želimo mnogo sreče, zdravja in uspeha na življenjski poti.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Zofiji Reinwald** iz Lovank, **Lojzetu Hoblu** iz Vesel pri Šentprimožu in **Tomiju Petku** iz Zagorij. Vsi ostali člani društva upokojencev od srca čestitajo in kličejo slavlencem na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam in željam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

V nedeljo bo slavila 40. pomlad **Marjana Kušej** z Blata pri Pliberku. Slavljenki ob tem osebnem jubileju od srca čestitamo in

želimo obilo sreče, zdravja in osebnega zadovoljstva.

Pred nedavnim je obhajala okroglo obletnico življenja **Marija Mlečnik-Olinowetz** s Kočuhe pri Šmarjeti v Rožu. Slavljenki od srca čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti osebne sreče in zadovoljstva.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Anki Zdovc** iz Goselne vasi, **Heleni Igerc** iz Podkraja in **Lojzu Rosenzopfu** iz Breške vasi. Posebne čestitke pa veljajo **Stanku Vavtiju** iz Šmihela za minuli 70. življenjski jubilej in **Florijanu Dlopstu** iz Podgore za 90. obletnico življenja. Vsi ostali člani društva upokojencev od srca čestitajo in kličejo slavlencem na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam in željam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

V Landskronu je minuli petek obhajal 66. rojstni dan **Ferdinand Kopeinig**, za kar pristrčno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta.

Te dni obhaja rojstni dan **prof. Jože Ropitz**. Zaslužnemu zbo-

rovodji želijo cerkveni pevci s Pečnice in iz Šmiklavža ob Dravi vse najboljše ter kličejo na mnoga leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

80. obletnico življenja je slavila **Cita Fujko**. Slavljenki ob tem visokem osebnem jubileju od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje, predvsem zdravja in osebne sreče.

Franci Kožar iz Čahorč pri Kotmari vasi je obhajal osebni praznik. Čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Na mnoga leta!

Naslednje voščilo za 25. pomlad je namenjeno **Engelbertu Kučniku** mlajšemu z Obirskega. Čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje, predvsem pa še naprej toliko veselja do glasbe.

V Beljaku je obhajala visoko obletnico življenja, 84. rojstni dan, **Roza Papala**. Nekdanji kuharici voščijo farani župnije Marija na Zilji vse najboljše, predvsem trdnega zdravja. Hkrati se ji zahvaljujejo za 32-letno oskrbo fare. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Minuli ponedeljek je obhajala 55. rojstni dan **Hilda Lausegger** iz Šentjanža. Slavljenki ob tem lepem življenjskem prazniku od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in veselja polna leta. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki.

Prav tako 55. rojstni dan je obhajala **Elizabetha Schauss** iz Dvorca pri Radišah. Tudi njej veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje.

V Hodišah sta obhajala 36. obletnico poroke **Hilde** in **Toni Aichholzer**. Slavljenca ob tem lepem skupnem prazniku iskreno čestitamo in želimo še mnogo srečnih in veselih skupnih let.

V četrtek, 23. aprila, je slavil visoko obletnico življenja, 90. rojstni dan, **Ferdi Piskernik**, po domače Podobnikov oče iz Železne Kaple. Slavlencu ob tem visokem osebnem jubileju od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja in zadovoljstva.

Pred nedavnim je v Šentpetru slavil 40. obletnico življenja **Karli Krautzer**. Čestitamo ter želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo članice in člani domačega cerkvenega zbora.

ČESTITKE TEDNA

Življenjski jubilej Bavčejevega očeta

Prihodnjo nedeljo bo slavil 90. rojstni dan **Florijan Dlopst**, po domače Bavčejev oče iz Podgore pri Globasnici. Rodil se je 3. maja 1908 v Lomu (takrat še v monarhiji), kjer je kot mladenič doživljal trdo kmečko delo. S 23. leti je moral iti služiti vojski kralja Petra v Osijeku ter v njej doživljal najhujše spopade. Leta 1936, torej pet let pozneje, se je poročil in preselil na Bavčejevo kmetijo v Podgoro pri Globasnici, kjer pa prav tako ni bil deležen le sončnih dni. Tako se še danes spominja na primer časa, ko je bil na kmetiji čisto sam z otroki in bolno ženo, „na hrbtu“ pa ogromno dela.

Slavlencu Florijanu Dlopstu ob visokem življenjskem jubileju od srca čestitamo in mu kličemo še na mnoga vesela, srečna in predvsem zdravja polna leta!



Marko Wieser, pd. Avovnik – 70-letnik

Kdo ne pozna Marka Wieserja, pd. Avovnika iz Strugarij pri Slovenj Plajberku? Mož se je vseskozi udeleževal diskusij o razvoju narodne skupnosti in velikokrat ima svoje predloge, čeprav včasih bolj iz srca oz. trebuha kot po pravih realnosti. Wieser se je rodil pri Šašlunu, kjer je preživel tudi mladostna leta. Kot štirinajstletnemu mu ni bilo prihranjeno, da je bil z družino izgnan, vendar se je po pobegu srečno vrnil domov. Pozneje se je v Postojni izsolal za gozdarja in se priženil na Avovnikovo domačijo. Avovnikovega Marka po poznajo zlasti pri SAK, saj je eden najgorečnejših navijačev in nogometnašem večkrat prinese „čarobni prigrizek“ v obliki domače mavžne. Pokončnemu možu na tem mestu želimo vse najboljše in še na mnoga leta!



Osebni praznik Marka Hafnerja

Pred nedavnim je praznoval vse svoje življenje prizadevni in priljubljeni prosvetar Marko Hafner z Bistrice v Rožu svoj 60. življenjski jubilej. Znan je kot zvest sodalavec sveškega SPD „Kočna“ in njegovega moškega zbora, bil pa je tudi nekaj časa tajnik KKZ in član osrednjega odbora NSKS. Sploh pa ga poznamo kot nadvse prijaznega in ljubeznivega sogovornika. Srečanja z njim so blagodejna, skratka lepo doživetje.

Ob osebnem prazniku mu uredništvo NAŠEGA TEDNIKA želi obilo božjega blagoslova, osebnega zadovoljstva in predvsem zadravja. Pristrčno se mu zahvaljuje tudi za zvestobo našemu časniku.

Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo znanci in prijatelji ter SPD Kočna.

Na mnoga leta!

–Kuj–



Prav tako 40. obletnico življenja je slavila **Traudi Bojnik**. Tudi njej veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje.

V Žopračah je slavil 75. rojstni dan **Lubo Urbajs**. Slavljencu ob tem lepem osebnem jubileju pristrčno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in veselja polna leta. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo vsi planinski prijatelji ter člani Slovenskega društva upokojencev Šentjakob.

Osebnim praznikom je obhajala **Marica Hartmann** iz Celovca. Ravnateljici mohorjeve ljudske šole v Celovcu iskreno čestitamo in želimo vse najboljše.

Abrahama je srečal **Srečko Mak** iz Sveč. Slavljencu ob tem posebnem osebnem jubileju pristrčno čestitamo in kličemo na mnoga leta!

Melanija Begusch – Zerzer iz Sveč je minuli teden obhajala rojstni dan. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo SPD Kočna ter znanci in prijatelji.

Slovensko društvo upokojencev Šentjakob čestita za osebna praznika **Mici Ettlinger** in **Nanči Wolf**. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenkama od srca čestitajo in kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Dv. sv. Valentin in **Marija Inzko** iz Sveč sta pred nedavnim obhajala 50. obletnico poroke. Slavljencema ob tem visokem skupnem jubileju od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna skupna leta.

Pred kratkim je **Joško Mikl** s Kota pri Šentjakobu praznoval 40-letnico življenja. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo žena Agi ter hčerka Gudrun s prijateljem Edijem. Želimo obilo sreče, osebnega zadovoljstva in zdravja.

V mesecu maju obhajajo na Dunaju starša **Herman** in **Kimi Germ** ter tudi njuna hčerka rojstni dan. Veliko sreče, zdravja in veselja jim pristrčno želijo bi in dedej ter vsi domači. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.



Otroška skupina je v svojih pisanih škratovskih oblekah in s svojo živahnostjo izredno navdušila (zgoraj – desno Mešani pevski zbor pod vodstvom Joška Packa).



Silki: Adi Branz

Kotmirčani s pesmijo v pomlad

S tradicionalnim vigrednim koncertom se je v Kotmari vasi rodila letošnja pomlad.

„S pesmijo v pomlad“, to je geslo vsakoletnega vigrednega koncerta SPD Gorjanci iz Kotmari vasi. Vreme je bilo naklonjeno tudi letos, skoraj preveč naklonjeno, bi morda kdo rekel, saj je bolj vabilo na izlet v prekrasno naravo kakor na koncert. Predsednik Joži Pack je med gosti pozdravil tudi župana Thomasa Goritschniga in podžupana Franza Ebnerja skupno z občinskimi odborniki, župnika Maksa Michorja pa šolsko ravnateljico Walpurgo Janša.

Kakor že leta sem, je v pozdrav in za konec zapel MePZ Gorjanci

pod vodstvom Joška Packa, pri drugem nastopu pa jih je vodila Danica Hanuna. Joško in Danica sta tudi vodila otroško skupino pa mladinsko skupino Gorjanci. Otroška skupina je v svojih pisanih škratovskih oblekah in s svojo živahnostjo izredno navdušila. S pesmijo „Koklja“ se je poklonila celovško proslavo ob 60-letnici te priljubljene pesnice in pevke otroških pesmi. Iz znanih vzrokov ni bilo drugače mogoče. Zbor ljudske šole Kotmari vas (vodila ga je ravnateljica Walpurga

Janša) je zapel tudi Lenčino otroško himno „Enkrat je bil en majhen škrt“, flavtistovsko skupino je vodil učitelj Manfred Singer. Nastopili sta tudi farna mladinska skupina iz Sel (Klavdija Ogris) in farna mladinska skupina iz Šentprimoža v Podjuni (Doris Urak). Humperški pevci (Sängerunde Hollenburg) so že večkrat olepšali vigredne koncerte; skupina obhaja letos 50-letnico. Posebna bogatitev je citrovski ansambel Manfred Goritschnig. Vsak nastop znova navduši.

Povezovala sta Vesna Stern-Wakounig in Valid Hanuna.

Radiše: vigredno društveno praznovanje

Minulo soboto je tudi radiško prosvetno društvo vabilo v kulturni dom na vigredni koncert, da bi s pesmijo oz. pevskim koncertom praznovali vigredni čas. Ta prireditev je bolj ali manj tudi edina v sklopu vigrednih koncertov naših društev, katerega – tradicionalno – oblikujejo izključno lastne društvene skupne. Tokrat so spored oblikovali mešani pevski zbor in Radiški fantje pod vodstvom Nužeja Lampichlerja, kvartet trobent glasbene šole (vodi ga Franci Ogris) ter otroška in mladinska skupina pod vodstvom Tatjane Tolmajer, Sandre in Heidi Lampichler. Uspešno prireditev pa je s pripovedovanjem različnih šal v domačem narečju dopolnjeval društveni podpredsednik Nuži Wieser.



Mešani pevski zbor SPD Radiše pod vodstvom Nužeja Lampichlerja se je predstavil z najboljše strani ter z odličnim izvajanjem kaj kmalu razgrel srca poslušalcev. V ospredju slike Kvartet trobent glasbene šole pod vodstvom Francija Ogrisa.

12. januar 1943. Vsa tiha in zasnežena leži selska dolina, skrita in stisnjena ob pobočju gora. Nenadoma pa se zatemni nebo, v ozračju kroži črna vrana. In glej - koder je bila krožila, povsod se zdaj sivo spušča na zemljo pajčolan groze, solz in smrti.

In ti - nič hudega sluteč - gaziš sneg na stezi domov. Izčrpan od dela v gozdu, zamišljen v vsakdanje skrbi. Na domačem pragu ti prihiti napoti žena, vsa prestrašena, raztresena dahne v zimski hlad: „Čakajo te! V hiši te čakajo!“

Kako lahko bi jim takrat še ušel in ubežal smrti, ko bi bil vedel, slutil...

Vrana prvič zakraka. Odženejo te. Zato, ker si Slovenec in samo zato. Še 34 selskih fantov, deklet, mater, očetov mora z njimi. Preveč vas je, ki se poslednjikrat in za vedno poslavljate tistega usodnega 12. januarja.

x

V celovškem zaporu žalostno minevajo dnevi, tedni, meseci. Tepejo. Mučijo. Trgajo nohte s prstov, da bi zadušili slovensko besedo v izmučenih prsih. Prečute noči. Skeleče rane poniževanja. Grenki spomini na dom. Zevajoča zapuščenost in praznina mračnih samic. Včasih, zvečer - pritajeno, milo, plaho zazveni slovenska pesem.

Njen zvok se čudežno prikrađe skozi debele, hladne stene v vse jetnice, tolaži omagujoča srca in odganja strah pred jutrom.

V tistih aprilskih dneh zakraka črna vrana drugič. In tokrat tako boleče, tako strašno, tako grozno, da ti za hip okameni srce.

x

29. april 1943. Trinajstim potr-gajo obleke s teles. Trinajstim nataknejo papirnate vreče. Trinajst „brezčasnih“ pripravljajo na smrt. Mračen, ozek, dolg hodnik. Železna vrata, napis Hinrichtungsstät-te. In za njimi - giljotina.

Črna vrana zakraka tretjič. (Pripravil župnik P. Zunder)

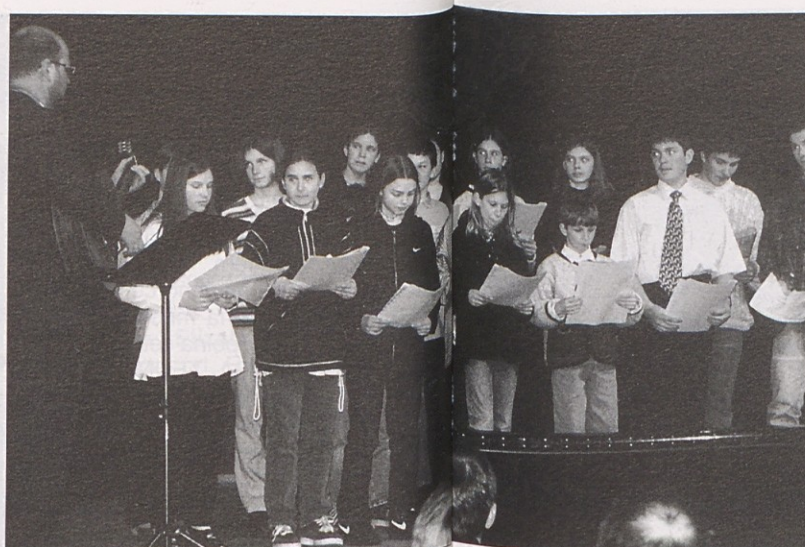
Bili so kmetje, gozdni delavci, rudarji, hišne pomočnice, matere številnih otrok, bili so to delavni, pošteni ljudje. Bili pa so tudi ljudje, ki so ljubili svojo domovino in svoj narod ter vzgojeni v katoliško-slovenskem duhu.

Za nacistično sodstvo so bili zločinci. Zato so postale žrtve temeljito zasnovanega načrta koroških nacistov.

Ta načrt je bil nedvoumen - do-



Recitatorke SPD Zarja Marija Smrtnik-Dovjak, Marija Benetik in Marija Ošina (z leve). Srednja slika: Mladinski zbor



Z desne: podž. F. Jug, škofjelški župan Draksler in A. Wakounig.

Morili so jih, ker niso hoteli umreti

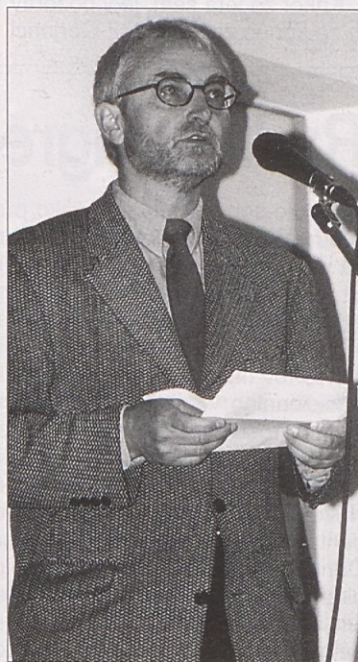
Pred 55 leti so na Dunaju obglavili žrtve Sel, Obirske, Železne Kaple in Borovelj.

končna „rešitev“ koroškega vprašanja. Galleiter dr. Friedrich Rainer je pri generalnem apelu NSDAP v okviru proslave 10. oktobra 1942 na dvorišču deželne hiše (Landhaushof) dejal: „Posebna bojna naloga NSDAP Gau Kärnten za leto 1943 bo popolno izenačenje nekdanjega območja plebiscita z ostalo Koroško.“ Govoril je „o neki akciji, ki bo v načrt-nem sodelovanju vseh merodaj-nih mest v stranki in državi odstranila zadnji zarodek ogrožanja Koroške in izpolnila dediščino koroških Abwehrkämpferjev“.

Selani, Obirčani in Kapličani so bili nacistom še posebno trn v peti. Mnogi od njih so z dejanji dokazali, da nočejo kloniti pred zati-ralci. Mnogo jih je pobegnilo čez mejo. Po zlomu Jugoslavije leta 1941 so se večinoma vrnili do-mov, se skrivali po gozdu in bun-kerjih ali šli v partizane. Nacisti so to slutili in po tragičnem naključju zvedeli za vse tiste Selane, ki so na katerikoli način pomagali de-zerterjem.

30. novembra 1942 in 12. janu-aria 1943 so se vršile aretacije, od 6. do 9. aprila 1943 pa je bila sodna obravnava ljudskega so-dišča (Volksgerechtshof). Petintri-deset jih je bilo, ki so v Celovcu stali pred krvooločnim doktorjem Freislerjem. Prišel je posebej iz Berlina, da bi „v imenu nemškega naroda“ pomagal uresničiti načrt koroških nacistov.

29. april 1943 je bil dan sodbe. Za 13 koroških Slovencev in Slo-



Slavnostni govornik je bil šolski nadzornik dr. Teodor Domej.

vencev - doslednih nasprotnikov nacizma je Freisler odločil, da „zaradi priprave izdajstva“ izgubi-jo življenje pod giljotino. Na smrt je obsodil Tomaža Olipa, Jakoba Oražeja, Ivana Dovjaka, Franca Gregoriča, Franca Pristovnika, Florjana Keliha, Jerneja Oražeja, Janeza Oražeja, Urha Keliha, Micko Olip, Jurija Pasterka, Fran-ca Weinzierla in Miho Županca.

Preteklo nedeljo so selsko KPD Planina, PD Sele, SPD Herman Velik s Kota, SPD Valentin Polanšek z Obirskega, SPD Zarja iz Železne Kaple in SPD Borovlje njim v čast priredili lepo spomin-sko svečanost. Oblikovali so jo MePZ Sele pod vodstvom mag. Romana Verdela, MoPZ Valentin Polanšek (mag. Božo Hartmann), Ženski kvartet Borovlje (Edi Oraže), Mladinski zbor Sele (žup-nik Štefan Krampač), skupina re-citatork SPD Zarja, recitator Mar-tin Dovjak in slavnostna govorni-ka župan Berti Wassner in šolski nadzornik dr. Teodor Domej.

V imenu prirediteljev je številno občinstvo (mdr. so prišli škofje-loški župan Igor Draksler, konzul mag. Tone Novak, predsednik EL Andrej Wakounig, kapliška podžupa-pana Franc Jožef Smrtnik in Bert Ojster, predsednik ZSO dr. Mar-jan Sturm, predsednik ZSI Jože Partl, predsednik ZKP inž. Peter Kuhar in predsednika KKZ dr. Janko Zerzer in SPZ dr. Avguštin Brumnik) pozdravil predsednik NSKS Nanti Olip. Spomnil je na zadnje besede Jurija Pasterka, preden so ga odvedli pod giljoti-no: „Morijo nas, ker nočemo um-reti. Vi, ki ostanete živi, ne dovolite, da bi vam prepovedali naš je-zik in naše pesmi.“

Olip: „Mar ni to izročilo, naslov-ljeno na nas, da vzravnamo našo hrbenico, da se upremo zatiranju slovenskega jezika v otroških vrt-cih, na uradih, v šoli, v cerkvi - povsod tam, kjer kot narodna skup-nost živimo in sooblikujemo našo družbo?“

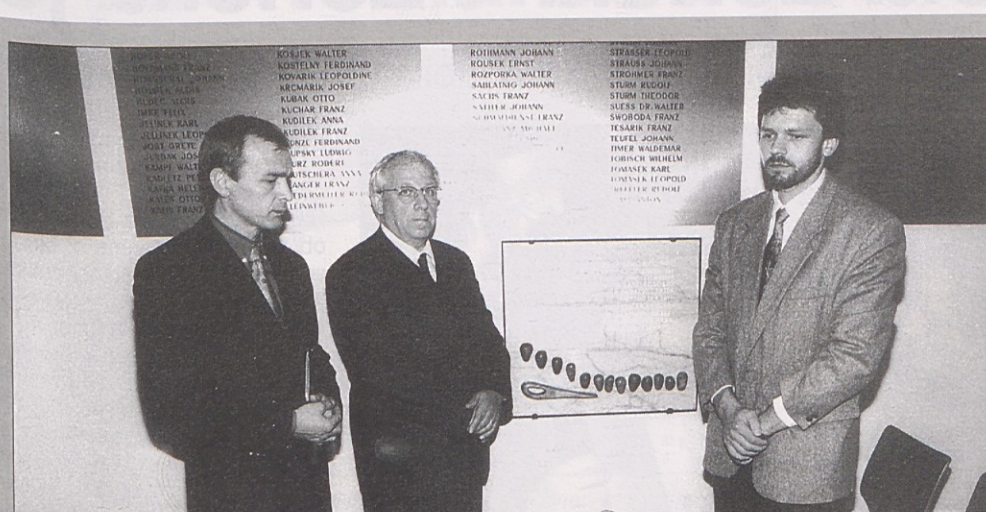
Globoko verni in narodno zavedni

Danes smo prišli na Dunaj, da bi se v globokem spoštovanju spomnili onih 13 žrtev, ki so pred 35 leti dali za svo-bodo najdragocenejšo, kar so imeli - svoje življenje. Položili so dar življenja na oltar. Obglavljeni so bili veliki značajneži, moške in žene s plemenitim in hrabrim značajem, ki se niso su-kali po vetru, ki niso spreminjali svoje-ga mnenja in prepričanja. Bili in ostali so zvesti svojemu prepričanju. Svojo značajnost so pokazali prav v zadnjih dneh svojega življenja med smrtno ob-sodbo in obglavljenjem, ko so jih na vse načine trpinčili in mučili. Enemu iz-med obsojenih so trgali nohte s prstov in ga hoteli prisiliti, da bi izdal druge somišljenike in prijatelje. Bili so značajni ljudje in ne izdajalci, kot beremo v obsodbi, da so brez časti. Četudi so se o njih širile druge vesti: najmlajši iz-med obglavljenih, Ozbavtov Hanzej, še ni bil polnoleten, ko je bil obsojen na smrt. Z Dunaja so vprašali v Sele, kaj naj z njim naredijo, ko še ni polno-leten. A nacisti v občinski sobi so od-govorili: „Ni nič kaj prida - kar proč z njim!“ Kakor so tudi o Kristusu rekli: „Proč z njim, križaj ga!“

Oglavljeni so ljubili svobodo in narod: bili so prepričani, da nasilje in voj-ska nista opravičljiva. Uprli so se nečloveškemu hitlerjevemu režimu in ljubezni do svobode in do teptanega naroda. Uprli so se iz prepričanja, da noben narod po božjem pravu nima pravice, da bi se povzdigoval nad druge, druge tlačil in teptal. In navadno se, kot nas uči zgodovina, v takih primerih uresničujejo Kristusove besede: „Kdor prijema za meč, bo z mečem končan.“ Obljubljenega 1000-letnega kraljestva že davno ni več - trajalo je le skromnih 12 let.

Obglavljeni so bili verni ljudje. Glo-boka vera, prežeta z upanjem na svo-bodo in z ljubeznijo do naroda jim je bila luč v najtemnejših urah življenja. Mnogo izseljencev, ki so se po grozo-tah vojske srečno vrnili domov, je re-klo: „Če vere ne bi imeli, bi obupali!“ Obglavljeni so bili kot verni kristjani, prepričani, da smrt ni zadnja postaja človekovega potovanja, da je ljubezen močnejša kot smrt, in da nam odpira vrata do večjih in neminljivih dobrin. Kdor tako gleda na smrt, za tistega iz-gubi smrt svojo zadnjo grozovitost in neizprosnost.

Iz pridige župnika mag. Ivana Oli-pa ob 35. obletnici obglavljenja žrtev iz Sel in okolice (v cerkvi Sv. duha na Dunaju - 22. aprila 1978.)



Komemoracija in polaganje venca v spomin žrtev iz Sel in okolice v dunajski Sivi hiši. Z leve: pred-sednik NSKS Nanti Olip, predsednik avstrijskega EBLUL Karel Smolle in predsednik CAN mag. Marjan Pipp. Foto: Gürrer

Pred 20 leti so se ob 35-letnici usmrtnice 13 žrtev iz Sel, Obirske, Železne Kaple in Borovelj mnogi koroški Slovenci udeležili spomin-ske svečanosti na Du-naju. Bili so priča zgodovinskim besedam tedanjega Zveznega predsednika Ru-dolfa Kirchschrägerja. „Gro-zna sodba, ki jo je 9. aprila 1943 izrekel Volksgerechtshof in so jo izvršili 29. aprila 1943, se je končala z nasled-njimi besedami: Ti, ki so bili obsojeni, ostanete za vedno brez časti. Kot zvezni pred-sednik se udeležim spomin-ske svečanosti, da v imenu re-

publike Avstrije slovesno izja-vljam: Niso brez časti in nik-dar niso bili! Vredni so čast-nega spomina naše republi-ke, kajti v smislu moskovske izjave so se poslužili svoje pravice upora proti izbrisani Avstrije in proti diktaturi“, je poudaril Rudolf Kirchschräger.

Pretekli ponedeljek so se NSKS, CAN in EBLUL na kraju usmrtnice v dunajskem deželnem sodišču poklonili slovenskim žrtvam nacistič-nega nasilja. Predsednik Olip, sin očeta, kateremu so v nacistične dokumente zapi-sali: Rückkehr unerwünscht

(Povratek nezaželen), je ob tej priložnosti dejal: „Danes se na mestu najhujše grozote iz mojega kraja sprašujemo po ozadjih tega zločina. Kako je mogoče, da človek kot so-sed pobesni - iz sle po obla-sti?“ Prikazal je neverjetno krutost nacističnega režima s citatom iz sodbe, v kateri so „v imenu nemškega naroda“ pozivali tudi do izdaje lastne matere in očeta. Svoj nago-voj je zaključil z naslednjimi besedami: „Spomin na te usodne dogodke je za nas hkrati opomin. Povsod tam, kjer se godi krivica, se ji mo-ramo tudi upreti!“



Za konec srečanja so združeni zbori pod vodstvom Romana Verdelja zapeli Lenčino prvo, danes že ponarodelo pesem: Enkrat je bil en skrat.

Mama je pela Lenčki – Lenčka je dala pesmi narodu

Srečanje mladinskih zborov ob 60. življenjskem jubileju Lenčke Kupper.

Letošnje srečanje mladinskih zborov, ki ga prireja Krščanska kulturna zveza, je bilo v znamenju 60. letnice Lenčke Kupper. Zato bo poročilo o koncertu v nedeljo v Domu glasbe v Celovcu v glavnem poročilo o ženski, ki drugače ni dostikrat v središču pozornosti, tudi zato ne, ker ni častihlepna. Lenčka Kupper je ostala prava Podjunčanka, iz preproste družine, povezana z ljudstvom, bogato obdarjena z glasbo in s prvim občutkom za otroke in za petje. Kar žarela je, ko se je za njen rojstni dan zbralo toliko prepevajočih otrok, ki so z dvournim petjem slavili „svojo“ Lenčko in se na koncu od nje kar niso hotili ločiti.

Ampak to je že del Lenčinih zaslug: da otroci na južnem Koroškem spet pojejo slovenske pesmi, da jih radi pojejo in so ravnoma Lenčine pesmi osvojili. Otroci so iskreni, odkriti, neposredni, se ne lažejo - zato je takšen aplavz iz otroških rok, kot ga je dobila Lenčka ob koncu nedeljskega koncerta, nekaj posebnega. Saj je bila vidno ganjena, ko so vnuki pod vodstvom sina Nika najprej na odru zapeli „Šopek mamiči nabiral sem“ - potem pa prišli babici čestitati in prinesli resnični šopek za rojstni dan.



Kar šest pesmaric obsega delo pesnice Lenčke Kupper. Na slavnosti v celovškem Domu glasbe ji je KKZ (podpredsednik Miha Vrbcinc in sodelavka Veronika Kušej) podaril majhno spominsko darilo. Slike: Opetnik

Drugi vidik na Lenčine zasluge je dr. Miha Vrbcinc povzel v kratkem govoru, ko je omenjal bukovništvo s pogledom na ustvarjalnost ljudske pesnice: Lenčine pesmi so iz enega kova, preprostimi besedami je dala melodijo, pevnim napevom je znala dati preproste besede. Tako so delali ljudski poeti in narod obdarovali z liriko, ki je še danes živa. Ko se je na tem festivalu zvrstilo kar 20 Lenčinih pesmi

iz otroških ust, se je vsak lahko prepričal, kako blizu so njene pesmi narodu in s kakšnim navdušenjem jih je narod sprejel.

Včasih smo še pogrešali pesniška besedila izpod peresa kakega slovenskega pesnika, ki bi znal v lepi slovenščini, dostopni otrokom, povedati to, kar je prepevala Lenčka v tolikih pesmih, da napolnijo kar šest obsežnih pesmaric. Pa kaj, ko jih ni med slovenskimi Korošci! Še ena

grenka kapljica je padla v splošno veselje slovenskih src: z dolgega območja od Zilje preko Baškega jezera pa dol po Rožu ob Dravi do Šmarjete ni bilo ni ene otroške ali mladinske skupine! Če izvzamemo nastop bilčovške in šentiljske skupine, moramo priznati, da bo prihodnost slovenske kulture na Koroškem v Podjuni. Tem bolj se moramo zahvaliti vsem, ki se trudijo za slovensko pesem, za slovenske otroke, za slovensko kulturo naslednje generacije. V nedeljo je nastopilo 15 lepo pripravljenih skupin, ki so jih vodili (po vrsti nastopa): Traudi Lipusch, Tanja Stern, Tanja Tolmaier, Katrin Hafner, Mira Blažej, Vera Sadjak, Pepca Weiss, Špela Filipič, Barbara Sienčnik, Mihaela Traunik, Mirjam Sadnikar, Slavko Mežek, Dagmar Prasenc in Roman Verdel. Za vse te je Lenčka pisala pesmi, za kar so ji hvaležni predvsem voditelji, ker lahko ponujajo otrokom ogromen šopek lepih slovenskih pesmi iz domačega grla. Nič ne de, da je bilo v nedeljo več otrok (približno 400) kot odraslih poslušalcev, pa je zadonela Lenčina prva, danes že ponarodela, pesem: Enkrat je bil en skrat, kot objuba v koroški svet: Lenčka, vedno ti bomo hvaležni za vse, kar si nam dala! **Alojz Angerer**

ISKRICE Z LENČKINEGA FESTIVALA

- Največja skupina je štela 50 članov, najmanjša pa 5 (dečve iz Šentilja).
- 20 Lenčinih pesmi se je zvrstilo v Domu glasbe; ena sama skupina (Mlada Podjuna) ni imela nobene Lenčkine.
- Radišani so igrali svoje pesmi; nastopili so svatje in zvonček.
- Vnuki so prepevali babičine pesmi in ji prinesli rože v roke (Niko Kupper s svojimi otroki).
- Otroci iz Galicije so peli kar trojezično (Lenčino) pesem (slovensko, nemško in angleško).
- Kaplški otroci so peli same krajevne pesmi (Fiki kaplški, Zarja).
- Najbolj naravno so peli otroci iz Šentprimoža; gibali so se na odru, kot bi bili doma, tudi angleško so peli zelo prisrčno.
- Najbolj se je poznalo zboru ljudske šole Mohorjeve iz Celovca, da je šolski: tehnično dovršen, discipliniran, skoraj enake starosti.
- Pepca Weiss, ki je dala javnosti prvo Lenčino pesem leta 1980, je tudi tokrat presenetila s prisrčno voščilnico iz otroških ust.
- Mladinski zbor Slovenske gimnazije je pel Lenčino pesem kar brez dirigenta; Roman Verdel je pesem spremljal na klavirju.
- Najmanj je povedal glasbeni strokovnjak mag. Janez Gregorič, ko je predstavil zgoščenko najlepših Lenčinih pesmi. Kako naj pišemo strokovno, če nam strokovnjak nič ne pove?! **A. A.**



Otroški zbor iz Škocijana pod vodstvom Miriam Sadnikar. Foto: NT/Fera

ŠKOCIJAN – VIGREDNI KONCERT

„Ven v pomlad, v življenje s pesmijo na ustih in v srcu“

V soboto, 25. aprila 1998, sta vabila Kulturno društvo Škocijan in SPD „Vinko Poljanec“ na vigredni koncert v dvorano Kassel, da bi s pesmijo oziroma pevskim koncertom popraznovali pomlad in vigredni cajt.

Sporod so oblikovale skupine v raznolikem sestavu: Otroški zbor iz Škocijana se je predstavil pod vodstvom Miriam Sadnikar s pesmimi Lenčke Kupper – v čast pesničinega 60. življenjskega jubileja – in ritmičnimi pesmimi. Fantovski kvartet – umetniški vodja Bertelj Logar – je zapel poleg slovenskih narodnih popevko Jamaica farewell Harryja Belafonteja. Moški pevski zbor Vinko Poljanec (dirigent Franc Starz) je svoj del oblikoval z narodnimi

pesmimi. Gosta večera sta prišla iz Sinče vasi in z Obirskega.

Vigredni koncerti v Škocijanu pomenijo vedno tudi zaupanje v sožitje; letos se je vabilu na skupno prireditev odzval mešan pevski zbor AGV Kühnsdorf/Klopeinersee, ki ga vodi Thomas Oman (z venčkom nemških narodnih in slovensko Srce je žalostno). Moški pevski zbor Valentin Polanšek z Obirskega vodi Božo Hartmann; s pesmijo Pozdrav Koroški smo se spomnili 70. obletnice rojstva pesnika kaplških grap.

Ob skupni malici so nastopajoči tudi zapeli in tako sledili geslu: ven v pomlad, v življenje s pesmijo na ustih in v srcu.

Miha Vrbcinc



Tudi otroška skupina iz Šentilja (vodi jo Katrin Hafner) je čestitala Lenčki Kupper s šopkom lepih pesmi.



Vidno ganjena je bila Lenčka, ko so vnuki pod vodstvom sina Nika na odru zapeli „Šopek mamiči nabiral sem“.

CELOVEC

Poseben koncert v Mladinskem domu

V sredo, 22. aprila 1998, je v klubskem prostoru Mladinskega doma v Celovcu gostoval priznani godalni kvartet Enco Fabiani iz Ljubljane.

Kvartet Enzo Fabiani so leta 1989 ustanovili štiri študentje ljubljanske Akademije za glasbo. Po začetnem izobraževanju pri Jossiju Gutmannu, violistu Melos Quartetta, so se izpopolnjevali na mojstrskih tečajih, ki so jih prirejali znani kvarteti: Alban Berg, Hagen in Panocha Quartett. Na povabilo Valentina Berlinskega, čelista slovitega kvarteta Borodin, so se leto in pol izpopolnjevali v Moskvi. Od leta 1997 je novi prvi violinist kvarteta Igor Grasselli, koncert-

ni mojster ljubljanske Opere. Ostali člani Marko Kodelja, Sonja Vukovič in Pavel Rakar, so zaposleni v orkestru Slovenske filharmonije.

V prvem delu koncerta so odigrali delo A. Dvoraka: Godalni kvartet v F-duru op. 96 „Ameriški“, v drugem delu pa B. Smetana: Godalni kvartet št. 1 v e-molu „Iz mojega življenja“. Doživeta in odlična interpretacija članov kvarteta je poslušalce popeljala v svet glasbe, ki je po mnenju nekaterih obiskovalcev na Koroškem prereditelj gost.

Ne le izredni izvajalci, ampak tudi glasbeno izobrazena publika so temu glasbenemu dogodku dali poseben pečat.

PETEK, 1. maja
6.08–7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Morgen,
Kärnten.
18.00–18.30 Glasbena

SOBOTA, 2. maja
18.00 - 19.00 Od pesmi
do pesmi, od srca do srca

NEDELJA, 3. maja
6.08–7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Morgen,
Kärnten. Duhovna misel
(Gabi Amruš)
18.00–18.30 Za vesel
konec tedna

PONED., 4. maja
18.00–18.30 Kratek stik

TOREK, 5. maja
18.10–19.00
Otroška oddaja

SREDA, 6. maja
18.10 - 19.00 Glasbena
mavrica 21.04 do 22.00
Primorski obzornik

ČETRTEK, 7. maja
18.10–19.00 Rož - Pod-
juna - Zila

DOBER DAN,

KOROŠKA

ORF 2

**NEDELJA,
3. maja '98, 13. 30**

PONEDELJEK, 4. maja 1998

ORF 2, ob 3. 10

TV SLOVENIJA 1, ob 16. 20

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

– „Enkrat je bil en škrat“ - Srečanje mladinskih zborov ob 60-letnici pesnice Lenčke Kupper.

– Mladi odkrivajo svet ...

– Breže: za zблиževanje med narodoma že šestič kulturni teden koroških Slovencev.

– „Evropa - mati klavnic“ - pred premiero novega projekta koreografskega gledališča „Ikarus“

Četrtek, 30. aprila

GORNJA VAS

Koncert in predstavitev CD Pepeja Kropa
Čas: ob 20. uri

Kraj: v gostilni Hafner
Nastopajo: Otroška igral-ska skupina, Pevsko instru-mentalna skupina Žvabek, Oktet Suha, VOX
Vabi: KPD Drava

ŠENTJANŽ

Odprtje razstave „Soča - Tagliamento - Drau“

Čas: ob 19. uri
Kraj: v K & K centru
Glasbeni okvir: pianist Toni Kernjak
Vabi: K & K center in SPD Šentjanž

BREŽE/FRIESACH

Teden koroških Slovencev „Koncert Dvojezičnega zbor-a“

Čas: ob 19. 30
Kraj: v mestni dvorani
Vabi: Koroška deželna vlada

BOROVLJE

Koncert absolventov Glas-bene šole

Čas: ob 20. uri
Kraj: v gradu
Vabi: Slovenska glasbena šola

Petek, 1 maja

ŠENTPETER

Film: Slovenski delavci v Nemčiji

Čas: ob 19. 30
Kraj: pri šolskih sestrah
Vabi: Ciril Turk, župnik v pokoju ..

PLIBERK

Ob 25-letnici odra 73: Pre-miera komedije „Zares ču-den par“ (Simon Nella)

Režija: Anita Hudl
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni dvorani
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Edinost Pliberk

BOROVLJE

Igra: „Za idiote ni prostora“

Čas: ob 20. uri
Nastopa: igralna skupina SPD Radiše
Kraj: pri Cingelcu na Trati
Vabi: SPD Borovlje

Sobota, 2. maja

VOGRČE

Ljudska komedija: „Ubogi samci“

Nastopa: kulturno društvo s Kozjaka pri Mariboru
Čas: ob 19. 30
Kraj: pri Florijanu
Vabi: KPD Vogrče

PODEN

Odprtje razstave „Ljudske votivne tablice“
Čas: ob 14. uri

Kraj: v gostišču Andreja Lauseggerja

Glasbeni okvir: domači pevc

Razstava bo odprta do 26. oktobra.

PLIBERK

Komedija „Zares čuden par“

Režija: Anita Hudl
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni dvorani
Vabi: SPD Edinost

Nedelja, 3 maja

DOBRLA VAS

Materinska proslava (S ponovitvijo otroške igre Mojca Pokrajculja)

Čas: ob 15. 30
Kraj: v kulturnem domu
Vabi: SPD Srce

DOBRLA VAS

Plesni tečaj
Vodi: Gregej Krištof (tečaj obsega 8 večerov po 2 uri)

Čas: ob 20.30
Kraj: v kulturnem domu
Vabi: SPD Srce

ŠENTRUPERT

Srečanje bivših gojenk - let-nik 72/73

Čas: ob 13. uri
Kraj: v šoli

ŠENTPRIMOŽ

Vigredno srečanje ob mater-inskem dnevu

Čas: začetek ob 12. uri s kosilom
Kraj: pri Voglu

Nastopajo: otroški zbor „Danica“, Kati Marketz in Karla Haderlap
Vabi: Društvo upokojencev Podjuna

DJEKŠE

Vigredni koncert

Čas: ob 10. 30
Kraj: v ljudski šoli
Nastopajo: Mladinska sku-pina „Nomos“, Marko Kasl (harmonika), Vokalna skupi-na „Lipa“, otroška skupina „Lipov cvet“
Vabi: PD LIPA

ŽELEZNA KAPLA

Mladinski praznik dekanije

Čas: ob 11. uri
Kraj: v farnem domu
Program se prične za mašo, nato sledita kosilo in popoldanski program.

PLIBERK

Komedija „Zares čuden par“

Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni dvorani
Vabi: SPD Edinost

Ponedeljek, 4. maja

ŠMIHEL

Predstavitev knjige „Samo-zavestne ženske“
Vsebinsko predavanje in govor na temo samozavest bo imela avtorica knjige dr. Štefka Vauti

Čas: ob 20. uri

Kraj: v farni dvorani

Vabi: KPD Šmihel

Torek, 5. maja

GRADEC

Predavanje: „Avstrija je na vz-hodu Evrope, mar ne? Raz-širitev EU na vzhod s poseb-nim ozirom na Slovenijo“

Predava: mag. Ulrike Hiebler

Čas: ob 19. uri

Kraj: Mehrzwecksaal WALL, Merang, 70

Prireditelj: KSŠŠG

NEUKIRCHEN

Ekскурzija na mednarodni kongres rejcev pincgavske pasme

Program: posvet z izkuše-nimi strokovnjaki in praktiki, ogled kmetije z rejo krav do-jil

Prijave: KIS, tel: 0463/ 54 8 64

Sreda, 6. maja

CELOVEC

Schokogel & Papalde - Kin-derlieder aus aller Welt

Nastopa: Theater Heu-schreck z Dunaja

Čas: ob 11. uri

Kraj: v Mladinskem domu SŠD, Mikschallee 4

GRADEC

Zborovsko petje: Dunajski zbor

Čas: ob 20. uri

Kraj: v prostorih KSŠŠG Mondscheingasse 9

Prireditelj: KSŠŠG

Četrtek, 7. maja

DOBRLA VAS

Koncert: „Zeffiro Torna“

Hortus Musicus

Čas: ob 20. uri

Nastopa: Hortus Musicus

Kraj: v kulturnem domu

Vabi: SPD Srce

GRADEC

Dia - predavanje: Indija

Predava: Ch. Strassegger

Čas: ob 20. uri

Kraj: v prostorih KSŠŠG Mondscheingasse 9

Prireditelj: KSŠŠG

Petek, 8. maja

ŠENTJANŽ

Plesni teater: „Novak Marie“
Metaffa

Gostuje: plesna skupina iz Horna/Nižja Avstrija

Čas: ob 20. uri

Kraj: v K & K centru

Vabi: K & K in SPD Šentj.

MELSKA DOLINA

Ekскурzija govedorjencev juž-ne Koroške in Tolminske
Program: ogled kmetij, sku-

pinske kmečke klavnice,

kmečki trg v Beljaku (bio-trg)

Prijave: KIS, tel: 0463/ 54 8 64

Vabi: Kmečkoizobraževalna skupnost

SVEČE

Razstava otroških risb, ki so nastale v urah risanja v Svečah (G. Gorše)

(pod geslom „Dežela brez me-ja, ohne Grenzen, senza confi-ni)

Gostuje: plesna skupina iz Horna/Nižja Avstrija

Čas: ob 19. uri

Kraj: v stari šoli, farni dom

Poje: otroška skupina v Svečah

Vabita: SPD Kočna in Farna skupnost

Sobota, 9. maja

PLIBERK

„Mi smo mi“ - 15 letnica Mla-de Podjune

Čas: ob 19. 30

Kraj: v farni dvorani

Sodelujejo: Mlada Podju-na (vodi: Vera Sadjak), Živ-žav iz Globasnice, družina Blažej iz Encelne vasi, Pev-sko instrumentalna skupina Žvabek, MePZ Podjuna,

„Spice Girls“

Vabi: Mlada Podjuna Pli-berk

ŽITARVA VAS

Vigredni koncert

Čas: ob 20. uri

Kraj: KUMST

Vabi: SPD „Trta“ Žitara vas

TINJE

Predavanje: „Mit in resnič-nost leta 1848 pri Slovencih

Predava: univ. prof. dr. Pe-ter Vodopivec

Čas: ob 17. 30

Kraj: v katoliškem domu Sodalitete

Podijska diskusija: Ko so-sed postal je sovražnik

Sodelujejo: univ. prof. dr. Peter Vodopivec, univ. prof. dr. Jože Prijavec, univ. prof. dr. Andrej Moritsch, univ. prof. dr. Franc Rozman,

univ. as. dr. Werner Dro-besch, rav. dr. Avguštin Malle

Čas: ob 19. uri

Vabi: Katoliški dom prosvete; soprireditelja: univerza Celovec in avstrijski institut za vzhodno in jugovzhodno Evropo - izpostava Ljubljana

Torek, 12. maja

GRADEC

Predavanje: „Evro prihaja: „glava ali cifra? Pot do skup-ne evropske valute“

Predava: mag. Martin Schauer

Čas: ob 19. uri

Kraj: Mehrzwecksaal WALL, Merang, 70

Prireditelj: KSŠŠG

Petek, 15. maja

ROŽEK

„Senza confini - brez meja - ohne Grenzen“

Koncert kantavtorjev Peter Karpf in Otto Polainer iz Velikovca

Čas: ob 20. uri

Kraj: v kulturni dvorani na Muti (Woschitz) v Rožeku

Vabiti: Kulturno društvo Peter Markovič

Sobota, 16. maja

ŠENTJANŽ

Koncert: „Alpe-Jadran v soglasju“

Nastopa: Dvojezični zbor - Der zweisprachige Chor

Čas: ob 20. uri

Kraj: v K & K centru

Vabiti: K & K in SPD Šentj.

Nedelja, 17. maja

GOSPA SVETA

Slovenske šmarnice pri Gospe sveti

Spored: ob 14.30 srečanje pri cerkvi sv. Petra na Krnskem gradu (zgodovina krnskega gradu in gosposveskega polja - dr. Janko Zerzer), 16.00 šmarnice v cerkvi pri Gospe sveti (vodi: mag. Ivan Olip). Pete litanije - sodelujejo: MePZ Gallus, MePZ Gorotan in cerkveni zbor s Pečnice

Vabiti: Slovenski pastoralni odbor

Ponedeljek, 18. maja

ŠENTJANŽ

Srečanje „Vsaka stvar ima svoj čar“

Povezava poezije s keramiko (Ifigenija Simonovič)

Čas: ob 20. uri

Kraj: v K & K centru

Vabiti: K & K in SPD Šentjanž

Sreda, 20. maja

ŠENTJANŽ

Prezentacija „Justamendt“ - Koroška - Kärnten - Carinzia

Peter Raab in Rolf Holub predstavljata zgoščenko.

Čas: ob 20. uri

Kraj: v K & K centru

Vabiti: K & K in SPD Šentj.

ŠENTPETER

Sklepna prireditve ob 90-letnici zavoda

Program z naslovom „Pomlad“ oblikujejo učenci in učence zavoda. Kot gost sodeluje ansambel „Drava“. Slavnostni govor: mag. Ivan Olip

Čas: ob 20. uri

Kraj: v Višji šoli za gospodarske poklice

Petek, 22. maja

BILNJOVS

Odkrirete spominske plošče posvečene dr. Pavletu Zablatniku (ob 5-letnici njegove smrti)

Svečanost bodo sooblikovali: MePZ in MoPZ SPD Bilka Bilčova. Življenje in delo dr. Pavleta Zablatnika bo predstavil prof. dr. Peter Fister.

Čas: ob 18. uri

Kraj: v K & K centru

Vabijo: KKKZ, Slovenski narodopisni inštitut in društvo Urban Jarnik, Mohorjeva založba

Nedelja, 24. maja

ŠENTJANŽ

Koncert „Don-Kosaken Solisten Ensemble“

Čas: ob 19. uri

Kraj: v farni cerkvi

Predprodaja vstopnic: v župnišču v Svečah, na Posiljnici-Bank Borovlje in na Raiki na Bistrici.

Petek, 29. maja

ŠENTJANŽ

Premiera igre: „Na odprtem morju“ (Slawomir Mrozek)

Nastopa: gledališka skupina SPD Šentjanž

Čas: ob 20. uri

Kraj: v K & K centru

Vabiti: K & K in SPD Šentjanž

NAŠA DRUŠTVA V INTERNETU

Osnovne informacije o koroških Slovencih (nem, slov, angl.) <http://www.aprouc.co.at/slovene>

Cerkveni časopis Nedelja - tedensko aktualno <http://www.aprouc.co.at/slovene/nedelja.html>

Center avstrijskih narodnostnih skupnosti (CAN) na Dunaju - Volksgruppenreport [97http://www.aprouc.co.at/slovene/volksgruppenreport.html](http://www.aprouc.co.at/slovene/volksgruppenreport.html)

Mohorjeva založba - aktualna knjižna ponudba <http://www.mohorjeva.co.at>

Založba Wieser <http://www.wieser-verlag.co.at>

Zveza Bank v Celovcu (slov., nem. angl.) <http://www.zvezabank.co.at/zb>

Fara Sele - tedensko nove pridige župnika Krampača in kulturne novice iz Sel <http://members.magnet.at/fara.sele/>

Slovenska športna zveza: <http://members.magnet.at/ssz/> e-mail-naslov: ssz@magnet.at

Občina Suha in okolje - KPD Drava, PIS Žvabek, Oktet Suha (slov., angl.) <http://members.magnet.at/ste-fan.logar/>

Oktet Suha, Živ-Žav, Enotna lista Suha <http://www.members.magnet.at/d.katz>

SPD Zvezda Hodiše <http://www.carinthia.org/keutschach/zvezda-hodiše/sprachkurs>

Klub slovenskih študentk in študentov v Gradcu <http://privat.schlund.de/ksssg>

Ljudska šola Sele Kot: 204651@asn.netway.at

Pevsko društvo Sele: pevsko.drustvo.sele@asn.netway.at

V sodobno urejenem dekliškem domu provincialne hiše Šolskih sester v Celovcu, Viktringer Ring 19, je še nekaj prostih prostorov.

Starše, katerih hčerke nameravajo v Celovcu obiskovati kakšno šolo (gimnazijo ali druge srednje šole) obveščamo, da se lahko poslužijo te možnosti. Podrobnejše informacije osebno ali po telefonu: 0463/ 56 44 6. Šolske sestre

Objave prireditvev

Dragi društveniki!

Naš tednik tiskamo vsak teden v četrtek dopoldan. Uredniški zaključek za prireditveni strani je zaradi tega v sredo opoldan ob 12. uri.

Prosimo Vas, da nam sporočite prireditve do tega roka po telefonu ali po faksu.

Telefon: 0463 / 51 25 28* 24

Faks: 0463 / 51 25 28* 22

JEZIKOVNE POČITNICE

za mlade od 10. do 16. leta

Termin: od nedelje, 5. julija do sobote, 18. julija 1998.

Kraj: v osnovi šoli Grm v Novem mestu

Prijave sprejema: Krščanska kulturna zveza v Celovcu, 10. Oktoberstraße 25/3, tel: 0463/51 62 43; faks: 0463/50 23 79

Zadnji rok za prijave: ponedeljek, 25. maja

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK - Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa predsednik Nanti Olip, 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/IV. Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika), Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf), vsi: 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/IV. Tisk: Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi-Das-

sler-Gasse 4, tel. 0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, 10.-Oktober-Straße 25/IV, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglasnega oddelka: 0463 / 51 25 28. Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. Letna naročnina: Avstrija 500,-; Slovenija 3500,- SIT; ostalo inozemstvo 870,- šil.; zračna pošta letno 2000,- šil.; posamezna številka 15,- šil.; Slovenija: 150,- SIT.

**DOM
V TINJAH**

☎ 04239/26 42

v četrtek, 30. aprila, ob 19. uri
Uvod v pogovorne večere na teme dialoga za Avstrijo
Moderatorji: Monika Novak, prof. Štefan Kramer, mag. Vinko Ošlak, Hanzi Tomažič

v petek, 1. maja, od 9. do 18. ure
in v soboto, 2. maja, od 9. do 18. ure

Kolaže na svili
Voditeljica: mag. Evelyn Sickl

od ponedeljka, 4. maja, od 18. ure
do ponedeljka, 25. maja, do 13. ure

Dopustniški dnevi za starejše ljudi v domu v Tinjah
Spremlja: Majdi Blüml

v petek, 5. maja, ob 20. uri
Postiti se z dušo in telesom po sv. Hildegardi
Voditeljica: Margit Obmann

v sredo, 6. maja, ob 20. uri
Predavanje: Rak - črevesni rak
Predavatelj: dr. Dušan Schlapper

v sredo, 6. maja, ob 20. uri
Varovati nerojeno življenje
Predavateljica: Gunhild Weiss

v četrtek, 7. maja, od 9. do 11. ure
Dopoldansko izobraževanje: Kako pravilno jem?
Predavateljica: mag. Jutta Sorger

v četrtek, 7. maja, od 9. do 12. ure

Seminar: Krščanstvo in človekove pravice

v četrtek, 7. maja, ob 20. uri
Predavanje: Krščanstvo, človekove pravice in družbena prizadevnost
Predavateljica: ass. prof. dr. Gertrud Putz

v četrtek, 7. maja, ob 20. uri
Molitveni shod za duhovne poklice
Somaševanje vodi: dekan Leopold Kassl

Potovanja:
od nedelje, 19. julija do nedelje, 26. julija 1998
Izobraževalno potovanje po Nemčiji (Würzburg, Bamberg, Nürnberg, Regensburg)
Vodstvo: ravnatelj dr. Walter Aspernik, Linz

Bilčovs - Šmohor 2:0 (1:0)

Zopet odlična nastop ekipe trenerja Struggerja. Z borbeno in taktično zrelo igro so gostom prepustili le redke priložnosti, medtem ko so bili sami skorajda celo tekmo v rahli terenski premoči ter si prigrabili številne lepe priložnosti. Pravi užitek gledalcem pa je bil prvovrstni zadetek Alberta Quantschniga.

BILČOVŠ: Slapnig 4, Rajnovič 5, Stoklas 4, Lipsch 5, Diexer 4, Andrejčić 5, W. Kuess 4, Aleksić 4, Durnig 5, Strugger 3 (70. Schaunig 0), Quantschnig 5

Bilčovs: 25 gled.; **soodnik:** Stark (slab); **strelca:** Durnig (35.), Quantschnig (75.)

1. RAZRED D

St. Stefan - Globasnica 0:4 (0:2)

Proti pričakovanju jasna zadeva za Globašane, ki so že v 2. minuti povedli z 1:0. Po zadetku Blažaja v 31. minuti pa je bila tekma predčasno odločena, kajti domačini proti odlični Globašanom preprosto niso našli recepta. Najboljši na igrišču pa je bil tokrat odlično razpoloženi Globašan Silan.

GLOBASNIKA: Smrečnik 4, Mišič 3 (46. Grubelnik 4), Tratar 4 (77. Zankl 0), Kordesch 4 (77. G. Sadjak 0), Pasterk 4, Wölbl 5, M. Sadjak 4, Hribar 3, Silan 6, Szabo 3, Blažej 3;

St. Stefan: 150 gled.; **soodnik:** Obwurger (zelo dober); **strelca:** Silan (2., 60.), Blažej (31., 65.)

Šmihel - Grebinj 3:2 (0:1)

Šmihelčani so se po odmoru znali stopnjevat in se s taktično zrelo in disciplinirano igro priborili zmago.

ŠMIHEL: Suschnig 3, H. Motschilnik 4, Burckhard 3, Janet 4 (46. Ch. Figo 2), Švab 5, Hribernik 3, Sadjak 4, A. Gros 4 (83. Berchtold 0), Zohar 4, Ch. Gros 4, W. Motschilnik 4

Šmihel: 200 gled.; **soodnik:** Lampert (slab); **strelci:** Zohar (48.), W. Motschilnik (54., 71.)

Ruda - Železna Kapla 2:0 (0:0)

Do 70. minute so se Kaplčani uspešno branili proti nevarnim napadi domačinov. Po prejemu zadetku pa so tvegali vse ter v protinapadu prejeli še drugi gol.

ŽELEZNA KAPLA: Ojster 4, Užnik 4, Köck 3, G. Grubelnik 3, O. Schorli 4 (85. S. Grubelnik 0), Lippusch 3, Germačnik 3, H. Grubelnik 3, Jeraj 4, A. Miklau 3, Kržan 0 (16. F. Ošina 2)

Ruda: 100 gled.; **soodnik:** Skubl (povprečen);

2. RAZRED D

SAK II - Straßburg 5:0 (3:0)

Druga ekipa SAK je tokrat prepričala z dobrimi potezami in bila gostom tehnično vsaj za razred boljša. Igralce tekme pa je bil Mandl, ki je zadel kar 4-krat.

SAK II: Regvar 4, Kreutz 5, Blajs 4, Tolmajer 4, Hajnžič 5, M. Blažej 4, I. Woschitz 4, D. Mesner 4, S. Wieser 4, M. Nachbar 4, Mandl 5;

Grabštanj: 50 gled.; **soodnik:** Fischer (dober); **strelci:** Mesner (8.), Mandl (30., 38., 51., 72.)

2. RAZRED E

Rikarja vas - Sinča vas 3:0 (0:0)

800 gledalcev je videlo tako razpoloženo domačo ekipo kakor še nikoli poprej. Gostom iz Sinče vasi namreč celo tekmo niso prepustili prave priložnosti, tako da je bila zmaga tudi v tej višini nadse zaslužena.

RIKARJA VAS: Brezovnik 5, Urch 5, Streicher 5, Gomernik 5, Truschner 5, F. Sienčnik 5, Sporn 5 (67. Rebernik 0), S. Sienčnik 5, Kampusch 5 (81. Blajs 0), Dollinger 5 (62. Picej 0), Figoutz 5

Rikarja vas: 800 gled.; **soodnik:** Glanz (dober); **strelci:** Kampusch (47.), Sporn (53.), Dollinger (60.)

Važenberk - Dobrla vas 1:2 (0:0)

Dobrolčani so se prav „zbudili“ šele v 30. minuti, ko je soodnik domačinom prisodil 11-metrovko, katero pa je Pečnik odlično branil. Od tega trenutka so namreč zaigrali bistveno bolj zbrano in borbeno ter si tako zagotovili zaslužene tri točke na tujem.

DOBRLA VAS: Pečnik 4, Golautschnig 4, Roger 3, K. Benetik 3, Kulterer 4 (80. M. Benetik 0), Hudl 4, Peček 4, Nachbar 3, Zunder 3, M. Lesjak 3, Pustoslemšek 4;

Važenberk: 100 gled.; **soodnik:** Schönlieb (dober); **strelci:** Pustoslemšek (50.), Kulterer (70.); **rumeno-rdeči karton:** K. Benetik (80.)

Djekše - Žvabek 3:1 (2:0)

Od hitrega vodstva domačinov (2:0 po 15. minutah) so se Žvabečani sicer dobro opomogli, za več ko zadetek pa zaradi slabe forme nekaterih ni zadostovalo.

ŽVABEK: Jakob 4, Mlinar 4, Homer 2, Kapp 2 (80. Pistótnik 0), Berchtold 3, Wriessnig 4, Juvan 2 (46. Trampusch 2), Jammer 3, Zechner 4, Ramusch 3 (75. Polanz 0)

Djekše: 100 gled.; **soodnik:** Pudgar (povprečen); **strelci:** Wriessnig (55.)

Rikarjani po zmagi proti Sinči vasi velik korak bliže 1. razredu

Kar 800 gledalcev se je minuli konec tedna zbralo na vrhunski tekmi v Rikarji vasi, ki so jo domači presenetljivo prepričljivo dobili s 3:0. S tem je storila ekipa trenerja Fere velik korak naprej, kajti Sinča vas je neposreden nasprotnik v boju za naslov prvaka in je bila pred tekmo še neporažena. Seveda je bilo veselje pri Rikarjanih po dobljeni tekmi veliko, toda trener Fera

je ostal stvaren in previden: „Čeprav imamo sedaj tri točke naskoka, se ne smemo zadovoljiti z doseženim, ampak pridno delati naprej. Prvenstvo namreč traja še mesec dni in se še lahko mnogo pripeti.“ Vsekaror pa je bil Fera zelo zadovoljen z nastopom svoje ekipe, ki je proti Sinči vasi pokazala zadržan najboljše tekmo v zgodovini kluba.

Predaja novih majic (dresov) Rikarjanom pred tekmo proti Sinči vasi. Z leve: kapetan Gomernik, predsednik dipl. trg. Joza Habernik, trener Fera in prokurist Zveze Bank mag. Rudi Urban.



Foto: NT/Fera

PRIHODNJI KROG:

PODLIGA ZAHOD

Landskron - Bilčovs – Landskron je sicer jasan favorit, toda Bilčovšani so na zadnjih tekmah dokazali, da sodijo med najmočnejše ekipe v tej ligi. Trener Strugger ima pripravljeno celo poseben način igre, s katerim hočejo Bilčovšani kar precej jeziti domačine. Veliko upanje pa polagajo na novopečenega očeta A. Quantschniga (rodil se mu je sinček Marko), ki doživlja pravo nogometno pomlad.

1. RAZRED D

Globasnica - Eitweg (v petek ob 17. uri) – Trener Wölbl ima razen poškodovanega Tomnica na voljo celoten kader ter računa z zmago. Toda pozor! Eitweg je na tujem v Žitari vasi remiziral.

Vovbre - Šmihel (v petek ob 15.45) – Vrhunska tekma v tem razredu, kajti le zmagovalac bo imel še možnosti za naslov prvaka. Trener Šmihelčanov Kužnik: „Če dobimo to tekmo, smo res zreli za višje naloge.“ Vprašljiv pa je nastop Janeta in A. Grosa.

Železna Kapla - St. Stefan (v soboto ob 17.30) – Za pridobivanje samozavesti bi Ka-

pličani končno zopet potrebovali zmago. Manjkala bosta Kržan in Traun, trenerju Germačniku na voljo pa bo zopet Nerz.

2. RAZRED C

Kotmara vas - Sele – Kotmara vas se poteguje za naslov prvaka in zato hoče tri točke. Toda Selani so drugega mnenja.

2. RAZRED D

Oberglan - SAK II (v nedeljo ob 16. uri) – Trd oreh za SAK II, kajti Oberglan sodi med najmočnejše ekipe v tem razredu.

2. RAZRED E

Rikarja vas - Pliberk II (v soboto ob 16.30) – Trener Fera: „V boju za naslov prvaka je na domačem igrišču upoštevanja vredna le zmaga.“

Dobrla vas - Reichenfels (v soboto ob 17.30) – „Zreli smo zopet za zmago,“ pravi predsednik Dobrolčanov Tinej Lesjak.

Žvabek - Galicija (v nedeljo ob 17. uri) – Trampusch in Mlinar sta vprašljiva, kljub temu so v taboru Žvabečanov optimistični, kajti že jeseni so proti Galiciji presenetili, ko so na tujem zabeležili neodločen rezultat (2:2)

Šah: SŠZ I upa na obstanek v ligi

V koroški deželni šahovski ligi so konec tedna odigrali zadnji krog ekipnega prvenstva. Koroški prvak je ASK Bekštanj, šahisti Slovenske športne zveze pa so osvojili deseto mesto na 12-mestni lestvici. Če bo to mesto tudi zadostovalo za obstoj v najvišji šahovski ligi na Koroškem, bo predvsem odvisno od nadaljnega razpletja v kvalifikaciji za 1. ligo. Prvaku južne lige Gamlitz v kvalifikaciji za državno ligo A na šahovski deski sicer ni uspel podvig, obstaja pa možnost na osnovi odločitve na zeleni mizi. Proti dvoboju Kufstein - Gamlitz, ki se je končal 3:3 (vodji ekip sta se zedinili na šest remijev), je bil namreč vložen protest, ker sta pri Kufsteinu manjkala dva igralca! Odločitev komisije za proteste je pričakovati v prihodnjih dneh.

Šahisti SŠZ I so v zadnjem krogu sicer podlegli novemu prvaku Bekštanj z 2:4, toda z osvojitvijo dveh točk so si zagotovili deseto mesto in s tem možnost za obstoj v ligi.

Lestvica – koroška liga
1. ASK Bekštanj 45 točk (31 match-točk), 2. Spittal/Ferndorf 45 (22), 3. SG RBB/WAC 40,5, 4. Die Klagenfurter/KSV 38,5, 5. Gospa Sveta 36, 6. Pošta Celovec 34,5, 7. Magistrat Celovec 33, 8. Velikovec 29,5, 9. Kötschach Mauthen 27, 10. SŠZ/Carimpex 26, 11. SK Lienz 25,5, 12. Feistritz/Paternion 13,5
Tudi druga ekipa SŠZ (Posojilnica Borovlje II) je zaključila prvenstvo v 3. razredu C s porazom. Proti moštvo iz Frauensteina so izgubili 2,5:3,5.
Naslov prvaka pa je osvojila ekipa Zugzwang Celovec, v kateri igrata bivša igralca SŠZ magistra Franci in Herbert Rulitz.

PODLIGA ZAHOD

1. Bad Bleiberg	20	15	5	0	56:15	50
2. Landskron	20	15	3	2	74:16	48
3. Šmohor	19	11	5	3	40:13	38
4. Bilčovs	20	10	4	6	32:20	34
5. Baško jezero	20	8	6	6	30:29	30
6. Wernberg	20	8	3	9	29:32	27
7. Radenthein	20	6	7	7	28:32	25
8. Oberdrauburg	18	8	1	9	26:31	25
9. Weißenstein	20	6	5	9	27:40	23
10. Baldramsdorf	19	7	2	10	17:41	23
11. Irtschen	19	6	2	11	28:36	20
12. ASV Lienz	19	4	3	12	11:35	15
13. Brnca	20	4	3	13	18:50	15
14. Winklern	20	2	4	15	12:38	11

■ 21. krog (2/3. maj): Brnca - Weißenstein, Baldramsdorf - Oberdrauburg, ASV Lienz - Winklern, Landskron - Bilčovs, Šmohor - Bad Bleiberg, Irtschen - Radenthein, Wernberg - Baško jezero;

1. RAZRED D

1. Globasnica	20	12	5	3	43:20	41
2. Šmihel	20	11	4	5	39:22	37
3. Žitara vas	20	11	4	5	39:25	37
4. Vovbre	20	10	6	4	36:23	36
5. Grebinj	20	9	5	6	34:24	32
6. Eitweg	20	8	6	6	36:26	30
7. Klopjiv	20	7	9	4	26:23	30
8. St. Stefan/L.	20	7	6	7	21:24	27
9. Železna Kapla	20	7	5	8	32:32	26
10. Maria Rojach	20	5	7	8	27:32	22
11. Ruda	20	4	9	7	17:23	21
12. Sentlenart	20	4	5	11	21:36	17
13. Labot	20	4	3	13	18:43	15
14. Frantschach	20	2	4	14	17:53	10

■ 21. krog (2/3. maj): Labot - Žitara vas, Frantschach - Maria Rojach, Vovbre - Šmihel, Grebinj - Sentlenart, Klopjiv - Ruda, Železna Kapla - St. Stefan, Globasnica - Eitweg;

2. RAZRED C

1. Poreče	19	11	7	1	46:13	40
2. Thollica	18	11	5	2	44:16	38
3. Treffen	19	11	5	3	45:28	38
4. Kotmara vas	18	11	4	3	52:24	37
5. Rožek	19	9	6	4	37:29	33
6. Sele	17	7	3	7	31:30	24
7. Ledince	19	5	8	6	32:39	23
8. Donau	19	6	4	9	37:37	22
9. Kriva Vrba	18	6	4	8	31:32	22
10. Šentjakob	18	7	0	11	31:46	21
11. Pošta	19	3	5	11	19:47	14
12. HSV	18	2	5	11	21:37	11
13. Osoje	19	2	2	15	23:74	8

■ 20. krog (2/3. maj): Šentjakob - Thollica, Poreče - Ledince, HSV - Kriva Vrba, Kotmara vas - Sele, Treffen - Pošta;

2. RAZRED D

1. KAC	19	16	2	1	50:12	50
2. Oberglan	19	14	2	3	36:14	44
3. Krka	19	12	3	4	44:25	39
4. Guttaring	19	12	2	5	33:22	38
5. SAK II	18	8	1	9	44:30	25
6. Kappel	19	7	4	8	27:28	25
7. St. Urban	18	7	1	10	24:49	22
8. Steuerberg	18	6	3	9	28:30	21
9. Weitensfeld	18	5	6	7	20:27	21
10. Kraig	18	5	2	11	29:37	17
11. Eberstein	18	5	2	11	25:47	17
12. Ulrichsberg	18	3	4	11	19:28	13
13. Straßburg	19	3	2	14	22:57	11

■ 20. krog (2/3. maj): Ulrichsberg - Krka, St. Urban - Kraig, Kappel - Eberstein, Oberglan - SAK II, Straßburg - Weitensfeld, Guttaring - Steuerberg;

2. RAZRED E

1. Rikarja vas	20	16	4	0	62:14	52
2. Sinča vas	20	15	4	1	68:19	49
3. Tinje	20	15	3	2	65:22	48
4. Reichenfels	20	12	2	6	34:21	38
5. Djekše	19	10	4	5	54:28	34
6. St. Margarethen	20	7	3	10	32:31	24
7. Dobrla vas	20	6	8	6	22:33	24
8. Galicija	20	5	8	7	24:34	23
9. Preitenegg	20	4	7	9	20:38	19
10. Pliberk II	20	4	6	10	21:37	18
11. Šentpeter	20	4	6	10	29:48	18
12. Žvabek	20	3	8	9	19:37	17
13. Važenberk	20	3	4	13	19:55	13
14. Mauterndorf	19	1	3	15	16:68	6

■ 21. krog (2/3. maj): Rikarja vas - Pliberk II, Sinča vas - Važenberk, Dobrla vas - Reichenfels, Preitenegg - Tinje, Šentpeter - Djekše, Žvabek - Galicija, Mauterndorf - St. Margarethen;

Ženski nogomet. Ekipa

DSG Sele pod vodstvom trenerja M. Maka je minulo soboto na stadionu pod Košuto visoko dobila tekmo proti DSG Borovljam – 6:0. Dobro razpoloženje nekaterih Selanek je našlo tudi odziv v deželni reprezentanci – Marija in Verena Olip sta bili namreč vpoklicani za tekmo proti Štajerski (v petek, 1. maja, ob 16. uri na igrišču ASK v Celovcu).

Tekme le še pred praznimi tribunami – kaj je z navijači?

Komaj približno 200 gledalcev se še zbira na tekmah SAK na igrišču ASV.

Tekme SAK na igrišču ASV se v zadnjem času odvijajo vsebolj pred praznimi tribunami. V vigrednem delu prvenstva je SAK odigral tri tekme na „domačem“ igrišču, število gledalcev (na tekmo) pa nikoli ni preseгло 200. To je povprečje, ki ga neredko dosegajo ekipe v 1. razredu, nekatere celo v 2. razredu. Kaj je torej narobe pri SAK, da tako močno nazaduje število obiskovalcev?

Mnenja navijačev in odgovornih kluba so zelo različna (glej desno) in nakazujejo vsestranske vzroke. Proti pričakovanju pa je ostal nedeljski termin skorajda neosporavan, le trener Tellian je menil, da bi ga bilo potrebno premisliti. „Manj gledalcev tudi v petkih ali v sobotah ne more biti,“ pravi Tellian, medtem ko predtudi Perč popolnoma vztraja na nedeljskem terminu. „Vse smo že poizkusili, izkazalo pa se je, da je kljub temu nedeljski termin še najprimernejši za naše navijače.“

F. S.

Zakaj nazaduje število navijačev na tekmah SAK?



Jurij Perč, predsednik SAK:

Izostajanje navijačev je preostanek iz prejšnjih dveh sezon – torej tudi II. zvezne lige, ko smo razmeroma slabo igrali. Prav tako jeseni tekoče sezone. Prepričan pa sem, da bo sedaj šlo zopet navzgor, kajti nastopi ekipe na minulih tekmah dajo upati.



Michaela Traunik, navijačinja:

Menim, da se poleg tekme gledalcem premalo nudi, npr. žrebanje kakega kolesa ali ipd. Seveda pa mnogi v zadnjem času tudi zaradi slabih nastopov ekipe niso prišli, kar pa sedaj po odličnem nastopu proti Gratkornu ne sme več veljati kot izgovor.



Milan Blažej, blagajničar SAK:

Razlogov nazadovanja gledalcev je več. Vsekakor pa ima veliko vlogo dejstvo, da ekipa zaseda le mesto v sredini lestvice – naši navijači namreč prihajajo množično le takrat, ko gre za prva mesta. Iz izkušenj pa vemo, da je obisk vigredi po navadi slabši.



Erik Užnik, navijač:

Največji vzrok je – in to mi potrjujejo tudi znanci, da na tekmah ni več tiste domačnosti, ki je vladala npr. takrat, ko je bil še Ivan Ramšak trener. Gotovo pa tudi vpliva dejstvo, da se tekme pogosto križajo s kulturnimi prireditvami kot npr. minulo nedeljo.



Reinhard Tellian, trener SAK:

Zdi se mi, da bi bilo potrebno premisliti nedeljski termin naših tekem. V Podjuni, od koder prihaja večina naših navijačev, so vrhunske tekme nižjih razredov skoraj vedno istočasno z našo in nam tako iz tedna v teden odtegujejo dragocene gledalce.



Rudi Lampichler, navijač:

Navijači so razvajeni od uspehov v prejšnjih letih. Sedaj smo v podobnem položaju kot takrat, ko smo izpadli iz koroske lige. Tudi takrat smo bili le še najzvestejši na tekmah. Kar zadeva nedeljskega termina, pa se mi zdi vsekakor primeren.

SAK Naraščaj



CENTER PLIBERK

Vse ekipe SAK so zmagale

Ta krog so vse ekipe centra v Vidri vasi slavile zmage. U 16, U 14 in U 10 pa so na 1. mestu.

U 16: Velikovec - SAK/1 2:3 (Ch. Galo 2, Malej); **U 14:** SAK/1 - Grebinj 4:3 (Parl 2, Zidej 2); **U 12:** Pliberk - SAK/1 (Aleksić 3, D. Dlopst 2, Ch. Klösch 2, Grlic, Fračko); **U 10:** Metlova - SAK/1 1:3 (Stuck 2, Prutej)

Prihodnji krog: SAK U 16 - WAC (ned. 17.30), Vobvre - SAK U 14 (ned. 17.00), SAK U 12 - Velikovec (ned. 16.00), Važenberg U 10 - SAK/1 (čet. 17.00), turnir U 8 v Vidri vasi (ned. 13.30)

CENTER CELOVCE

U 16 naprej preseneča

Ta krog je edino U 16/2 slavila zmago (1:0 pro Vetrinju), U 14/2 pa je nesrečno podleгла Austrii.

U 16: Vetrinj - SAK/2 0:1 (Prušnik); **U 14:** Austria - SAK/2 5:2 (Oraže, Waldhauser);

U 12: SAK/2 - Austria/2 1:3 (Kropivnik); **U 10:** SAK/2 - ASV 0:8

Prihodnji krog: SAK U 16 - Austria (sob. 18.00), DSG Borovlje - SAK U12 (ned. 16.15), Donau - SAK U 10 (čet. 17.30), turnir U 8 (ned. 9.00)

CENTER ŠENTPRIMOŽ

Najmlajši zmagali na turniju

Prvič je center doma pred kulturnim domom v Šentprimozu priredil turnir najmlajših, ki so ga jasno dobili mali sakovci.

U 12: SAK/3 - Šmihel 9:1 (Triplät 6, Pustoslemšek 2, Michael Gregorič); **U 8:** 1. SAK/3, 2. Metlova, 3. Sinča vas/1, 4. Sinča vas/2

Prihodnji krog: Sinča vas U 12 - SAK (ned. 10.30), turnir U 8 v Sinči vasi (pet. 16.00)

SAK

Bo SAK nadaljeval z močnimi nastopi na tujem?

Namesto Kircherja (4. rumeni karton) bo prišel v ekipo Smid, ki je manjakal na tekmi proti Gratkornu. Vprašljiv pa je nastop poškodovanega napadalca Lessnigga (težave v gležnju). Vsekakor trener Tellian zopet pričakuje „tradicionalno“ soliden nastop igralcev na tujem in pozitiven rezultat. „Izgubiti pa je prepovedano, kajti v tem primeru bi se tudi Pöllau nevarno vključil v boj za rešila mesta,“ pravi Tellian.

Pöllau - SAK
(v soboto ob 17. uri)

SVG

Pliberk hoče pri Flavii ostati neporažen

„Ker igramo proti ekipi, ki se prav tako bori proti izpadu, je ta tekma še pomembnejša kakor proti Austrii/VSV. Zato je izgubiti prepovedano,“ pravi trener Pliberčanov Polanz, ki ima tokrat razen Bajroviča (rdeči karton) na izbiro celoten kader. Kdo bo pazil na nevarnega režiserja Flavie Friclja, pa Polanz še ni vedel natančno povedati. „Verjetno branilec Franz Wriessnig, kajti sredskega igralca nočem žrtvovati.“

Flavia Solva - Pliberk
(v soboto ob 16. uri)

REGIONALNA LIGA/19. KROG

Močna predstava SAK

Ekipa trenerja Telliana se je tokrat predstavila z najboljši strani, čeprav je tekma zanimalo komaj 200 gledalcev. SAK je namreč zaigral zelo zbrano ter potprežljivo čakal na priložnosti, ne da bi zaradi tega tvegala napake v obrambi. Prav v času, ko so gostje nekoliko popustili, pa je napočil čas za SAK. Najprej je Eberhard z lepim strelom zadel še prečko, le nekaj minut navrh pa je Simon Sadjak z natančnim strelom premagal nasprotnega vratarja (35.). Zopet le nekaj minut pozneje pa je bil s strelom z glavo še uspešen Roy. Po odmoru pa je SAK odlično uspelo že v kali zatreti prizadevanja gostov.

SAK - Gratkorn 2:0 (2:0)

SAK: Malleg 5, Vrabac 5, A. Sadjak 5, Zankl 5, Koreimann 3, Roy 5, S. Sadjak 5, Kircher 4, Kuttng 3, Eberhard 4, Lessnig 4 (81. Hajdinič 0)

Igrišče ASV: 200 gled.; **sodnik:** Dr. Maier (slab); **strelca:** S. Sadjak (35.), Roy (41.)

Pliberk bi zaslužil zmago

Že v 9. minuti bi Pliberčani lahko prevzeli vodstvo, toda Pleschgatternig stvođstotne priložnosti ni znal izkoristiti. Srečnejši so bili nato gostje, katerim je v 15. minuti uspelo vodstvo (Ogris). Nato so se Pliberčani znali stopnjevati, predvsem po odmoru so bili Austrii/VSV tako telesno kakor tudi taktično korak naprej. Rezultat je bilo zaslužno izenačenje (Skof/75.).

Pliberk - Austria/VSV 1:1 (0:1)

PLIBERK: Matschek 5, Lutnik 4, Krewalder 5, Skorianz 3 (46. Slamanig 4), Skof 4, F. Wriessnig 4, Bajrovič 3, Hribar 4 (75. D. Wriessnig 0), Urnik 5, Pleschgatternig 4 (55. Lisič 3), Miklau 4;

Pliberk: 900 gled.; **sodnik:** Platter (povprečen); **strelca:** Skof (75./11-m.) oz. Ogris (15.); **rumeno-rdeči karton:** Bajrovič (79.) oz. Hilberger (77.)

Ključ ocen: 0 brez ocene, ker prekratko na igrišču, 1 je popolnoma razočaral, 2 slab, 3 povprečen, 4 dober, 5 zelo dober, 6 izreden nastop ter zrel za višje naloge.

REGIONALNA LIGA

1. Voitsberg	19	13	2	4	30:14	41
2. Austria/VSV	19	9	9	1	35:12	36
3. St. Florian	19	8	7	4	31:16	31
4. Gratkorn	19	8	7	4	29:21	31
5. Leibnitz	19	8	4	7	22:19	28
6. WAC	19	7	6	6	28:20	27
7. SAK	19	6	9	4	28:22	27
8. Pliberk	19	7	6	6	22:23	27
9. Grieskirchen	19	7	4	8	27:30	25
10. Rapid Lienz	19	7	4	8	27:30	25
11. Pöllau	19	5	5	9	18:26	20
12. Flavia Solva	19	4	5	10	12:31	17
13. Zeltweg	19	4	3	12	14:33	15
14. Rohrbach/B.	19	3	3	13	13:42	12

■ Rezultati 19. kroga: SAK - Gratkorn 2:0, Rapid Lienz - WAC 0:1, St. Florian - Rohrbach/Berg 1:0, Pliberk - Austria/VSV 1:1, Grieskirchen - Pöllau 1:1, Zeltweg - Flavia Solva 1:0, Leibnitz - Voitsberg 1:0;

■ 20. krog (2./3. maj): WAC - Grieskirchen, Pöllau - SAK, Gratkorn - Leibnitz, Voitsberg - Zeltweg, Flavia Solva - Pliberk, Austria/VSV - St. Florian, Rohrbach - Lienz;

■ Strelci (SAK in Pliberk):

- 8..... Miklau (Pliberk)
- 6..... Urnik (Pliberk)
- 5..... Kudler (SAK, sedaj Bad Bleiberg),
- 4..... Vrabac, Lessnig (oba SAK), Lisič (Pliberk)
- 3..... Hajdinič, (SAK)
- 2..... Koreimann, Kircher, S. Sadjak, Roy (vsi SAK), Krewalder, Skof (oba Pliberk)
- 1..... Hober, A. Sadjak, Eberhard (vsi SAK), M. Sadjak (sedaj Globasnica)

USPEH TREH KRALJEV

Na Koroškem so letos z akcijo „Treh kraljev“ zbrali 12,1 mio. šilingov, kar je za 4,7% več kot leto prej. Kljub varčevalnemu paketu so Korošci darovali več kot kdajkoli prej. V celi Avstriji so trije kralji zbrali 134 mio. šilingov, kar je za 4,4 mio. (3,4%) več kot leto prej. Z zbranim denarjem bo Katoliška mladina podprla projekte v „tretjem svetu“. Letošnji denar bodo konkretno namenili cestnim otrokom v Najrobiju.

OSEBE & DOGODKI

TAK: 1. NAGRADA NA IFABO NA DUNAJU



4. A razred Dvojezične trgovske akademije v Celovcu je na pobudo razrednika mag. Lorenca Müllerja sodeloval na tekmovalnem PTA na sejmu IFABO 1998 na Dunaju. Naloga je bila izbrati sodobno in primerno opremo za novoustanovljeno podjetje. Poleg tega so morali dijaki upoštevati najcenejše telefonske tarife. Ker so sodelovale trgovske akademije iz cele Avstrije, je bilo presenečenje veliko, ko so našim dijakom na Dunaju čestitali k 1. mestu.

OD TOD IN TAM



Župnik Florijan Zergoi praznuje

Župnik Zergoi 65-letnik

Kazaze. Začetek maja praznuje vsepovsod znani in priljubljeni župnik Florijan Zergoi svoj 65. življenjski jubilej. V obeh farah, ki jih oskrbuje, v Kazazah in v Vogrčah, so mu hvaležni farani čestitali in izrazili upanje, da bo še dolga leta ostal med njimi. Tudi uredništvo Našega tednika, s katerim slavjenec že dolga leta redno in prijateljsko sodeluje, iskreno čestita. Kot darilo mu bomo poklonili risbo našega hišnega karikaturlista, ki je po svoje čestital slavljencu, kateremu kličemo še na mnoga zdrava, zadovoljna in milosti polna leta.

Florijan Kulmesch 50-letnik

Vogrče. Šef znanega tesarskega podjetja Kulmesch v Vogrčah je te dni srečal Abrahama. Slavjenec je pričel samostojno z malim podjetjem in je s pridnostjo in s pomočjo cele svoje družine razvil podjetje v eno največjih firm v pliberški občini, ki je še posebno vsem Vogrjanom v čast. Flori Kulmesch pa je znan tudi kot zelo družaben človek, kateremu so gasilci, kutura in šport posebno pri srcu. Vse te dejavnosti tudi finančno podpira. Slavljencu ob jubileju iskreno čestitamo in mu želimo obilo zdravja in sreče v krogu svojih domačih. Ad multos annos!



Flori Kulmesch je 50-letnik

GLAS IZ LJUDSTVA



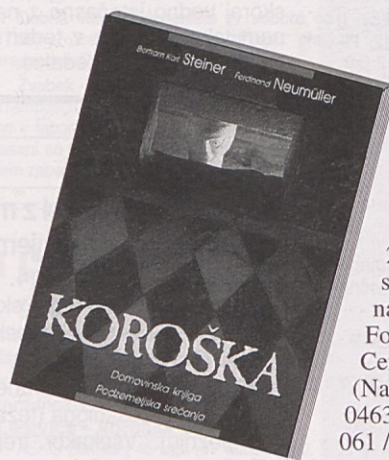
FRLOŽEV LUKA

V Blatogradu (tam kjer je škof Slomšek pred 150 leti pridigal čudovite besede o slovenski materinščini) so neznani ukradli celega kozla. Ali hočejo z njim izganjati za tohle vonjave rjave preteklosti? Že večkrat je z belcebumom skušal izganjati hudiča.

Dobrolski socialdemokrati so dobili na zadnjem dežel-nem zborovanju SPÖ vso podporo. Zdaj z edino preostalo FPÖ-jevsko občinsko odbornico lahko sklepajo zgodovinsko koalicijo proti dvojezičnemu vrtcu v Dobrli vasi. Za primerno ime take koalicije se ne bo treba čezmerno skrbeti.

KNJIGA TEDNA

Najlepše darilo o Koroški



Bertram K. Steiner
(besedilo)
Ferdinand Neumüller
(fotografije)

KOROŠKA

Domovinska knjiga
Podzemeljska srečanja

248 strani, vezana
s ščitnim ovitkom
nad 100 velikih barvnih slik
Format: 23,5 x 30,5 cm
Cena: 495,- šil., 6.720,- SIT
(Naročite jo kar po telefonu:
0463 / 56 5 15 17, Celovec, ali
061 / 30 10 97, Ljubljana)

Knjiga je izšla v nemščini, v slovenščino pa jo je mojstrsko prevedel dr. France Vrbcin.

Domovinska knjiga naj bi tistemu, ki v njej lista in bere, razodela obzorja njegove domovine in mu dala občutek domačnosti. Avtorja pričujoče knjige pa se dotikata tudi sveta v koroškem podzemlju in pri tem pokažeta na še neprebavljeno preteklost.

MOHORJEVA POVEZUJE ROJAKE ...